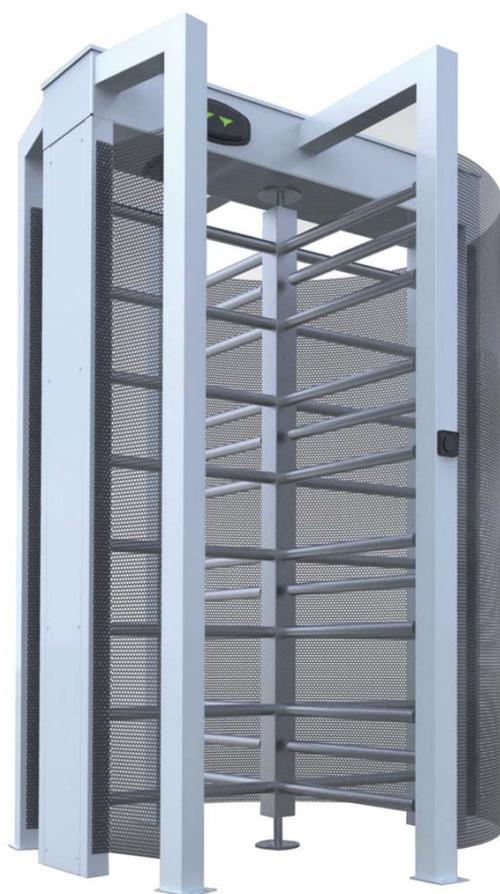


ПОЛНОРОСТОВОЙ  
ТУРНИКЕТ

FA00775-RU



ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ И ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

**PSGS4A**

**RU** Русский



**ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по безопасности!**  
**Строго следуйте всем инструкциям по безопасности, поскольку неправильный монтаж может привести к серьезным увечьям.**



Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое применение рассматривается как опасное. Фирма-изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, нанесенный неправильным, ошибочным или небрежным использованием изделия

- Продукция, описанная в данном руководстве, относится к категории «машины», согласно Директиве о безопасности машинного оборудования 2006/42/CE.

Под «машиной» понимается совокупность оборудования, оснащенного или предназначенного для оснащения приводной системой, отличной от мышечной силы человека или животного, и состоящего из частей или компонентов, из которых хотя бы один является подвижным, прочно соединенных между собой и имеющих конкретную сферу применения. После правильного монтажа изделия необходимо выполнить все настройки и регулировки, предусмотренные руководством (см. «Меню параметров настройки»), с целью обеспечения соответствия требованиям норматива EN 60335-2-103 в отношении толкающего усилия. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** изменять параметры настройки, если это не требуется руководством. Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность за любые изменения параметров настройки, отличные от указанных в данном руководстве. Ввиду вышесказанного все операции, описанные в данном руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированным и компетентным персоналом

- Рекомендуется использовать надлежащие средства индивидуальной защиты от механических рисков, связанных с присутствием людей в зоне действия машины
- Электрические провода и кабели должны быть проложены через специальные лотки и кабель-каналы и не должны соприкасаться с компонентами, нагревающимися во время работы (двигателем, трансформатором и т.д.)
- Все устройства управления должны устанавливаться на расстоянии не менее 1,85 м от зоны движения турникета или там, где до них невозможно дотянуться снаружи
- Все устройства управления в режиме «Присутствие оператора» должны располагаться в местах, не загромождающих обзор турникета, зон движения и проходов, и вместе с тем вдали от подвижных механизмов
- Перед тем как подать электропитание на турникет, убедитесь в том, что данные питания устройства соответствуют напряжению сетевого электропитания
- Установку полноростового турникета должны выполнять как минимум два человека. Для перемещения и подъема оборудования используйте необходимые грузоподъемные приспособления
- Монтаж должен производиться квалифицированным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности. Запрещается использовать устройство не по назначению и устанавливать его методами, отличными от описанных в настоящей инструкции
- Запрещается работать вблизи вращающихся деталей турникета при подключенном электропитании
- Убедитесь в том, что проходная зона ровная и находится в хорошем состоянии. При необходимости подготовьте специальное бетонное основание для обеспечения надежного крепления турникета
- Не прислоняйтесь к полно-

ростовому турникету до его полной фиксации. Опасность опрокидывания! Во время установки турникет может опрокинуться, поэтому будьте предельно осторожны до его полной фиксации

- Необходимо предусмотреть в сети электропитания автоматический выключатель с расстоянием между контактами не менее 3 мм, обеспечивающий защиту от перенапряжения III степени
- Если кабель электропитания поврежден, он должен быть заменен изготовителем или специалистами с надлежащей квалификацией и необходимыми инструментами во избежание возникновения опасных ситуаций.

**Особые инструкции и рекомендации для пользователей  
(В целях обеспечения безопасности людей необходимо скрупулезно следовать всем указаниям. Сохраните эту инструкцию)**

Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое применение рассматривается как опасное. Фирма-изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, вызванный неправильным применением изделия

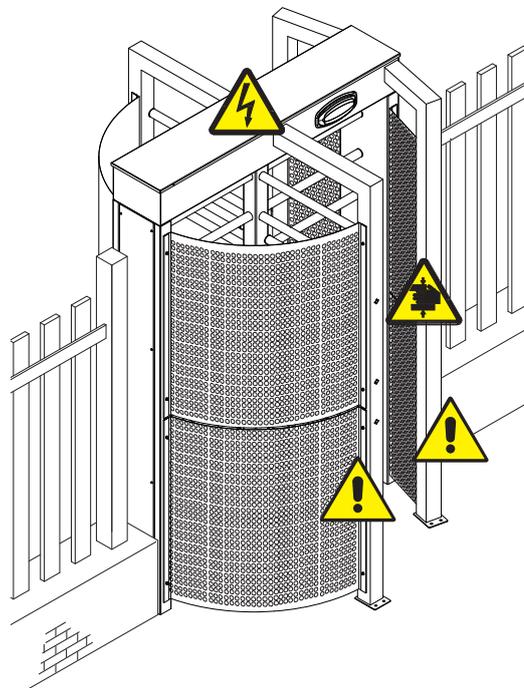
- Запрещается устанавливать турникет в аварийных проходах или эвакуационных путях. Руководствуйтесь действующими нормативами в этой области
- Следите за тем, чтобы дети не играли рядом с турникетом или устройствами управления, включая пульты дистанционного управления
- Чистка и техобслуживание со стороны оператора не должны выполняться детьми без надлежащего контроля
- Если кабель электропитания поврежден, он должен быть заменен фирмой-изготовителем, уполномоченным центром технической поддержки или квалифицированным персоналом во избежание любых рисков
- Все действия, необходимые для создания системы турникета, должны выполняться исключительно компетентным и опытным персоналом с надлежащей квалификацией
- Оператору запрещается выполнять действия, которые не были описаны или предписаны в руководствах. Для проведения ремонта, настройки и внепланового техобслуживания системы обращайтесь исключительно в специализированную техническую службу
- Это устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или же людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний, если только им не были даны соответствующие знания или инструкции по применению системы и связанных с этим рисках специалистом компании
- Избегайте контакта с петлями или другими подвижными механизмами турникета
- Обращайте особое внимание на опасные места, которые должны быть отмечены специальными пиктограммами и/или желто-черными полосками
- Не пытайтесь остановить турникет во время движения, так как это может привести к возникновению опасной ситуации
- Турникет может начать движение в любой момент, без предварительного сигнала
- Следует часто проверять систему на наличие возможных неполадок в работе, следов износа или повреждений на подвижных конструкциях, компонентах турникета, местах крепления, кабелях

и подключениях. Запрещается использовать турникет, если он требует ремонта или регулировки.

- Если необходим ремонт или внесение изменений в систему, разблокируйте автоматику и не используйте ее до тех пор, пока квалифицированный персонал не обеспечит надлежащий уровень безопасности
- Запрещен доступ к внутренним защищенным компонентам
- Обесточьте турникет перед тем, как открыть его вручную или выполнить любое другое действие, способное привести к опасной ситуации. Внимательно прочитайте инструкции
- Следует часто проверять систему на наличие возможных неполадок в работе или других следов износа или повреждений на подвижных конструкциях, компонентах автоматической системы, местах крепления, проводке и доступных подключениях. Необходимо следить за чистотой и смазкой шарнирных узлов и механизмов скольжения
- Обращайте особое внимание на подвижные механизмы турникета
- В случае обнаружения неполадки или повреждения конструкции необходимо немедленно прекратить использование автоматики и обратиться к квалифицированному персоналу. Подробнее об остаточных рисках, связанных с монтажом, и работе устройств управления можно узнать у квалифицированных и компетентных установщиков
- Необходимо оставлять свободной и чистой рабочую зону турникета.

На рисунке отмечены основные места, являющиеся источником опасности для людей:

-  опасность поражения электрическим током;
-  опасность получения травмы;
-  опасность травмирования рук.



## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

-  Этот символ означает раздел, связанный с вопросами безопасности.
-  Этот символ указывает на возможную опасность, связанную с вращающимися деталями. При работе рядом с ними предварительно обесточьте устройство.
-  Этот символ указывает на возможную опасность поражения электрическим током. Запрещается трогать компоненты, если турникет находится под напряжением.
-  Этот символ указывает на компоненты, чувствительные к электростатическим разрядам.
-  Этот символ означает важную дополнительную информацию.
-  Этот символ обозначает раздел, требующий особого внимания.

## ОПИСАНИЕ

Двухсторонний моторизованный одиночный полноростовой турникет с 4 секциями (90°) или створкой “калитка”, платой управления, указателями направления движения, многофункциональным дисплеем и дополнительным освещением. Конструкция из оцинкованной и окрашенной стали.

Турникет состоит из решеток безопасности, двух опорных стоек и поперечного короба. Стойки и поперечный короб имеют съемные крышки для проводки кабелей и установки дополнительных электронных устройств.

Центральная вращающаяся часть или створка изготовлены из нержавеющей стали AISI 304 и разделены на секции стержнями-планками из глянцевой стали диаметром 40 мм. Решетки безопасности изготовлены из перфорированных листов нержавеющей стали AISI 304.

Моторизованный турникет PSGS4A состоит из следующих основных компонентов:

- металлоконструкции (арт. 119G3446E);
- приводного узла GTSH (арт. 2900002700);
- узла питания GTSH (арт. 2900002800).

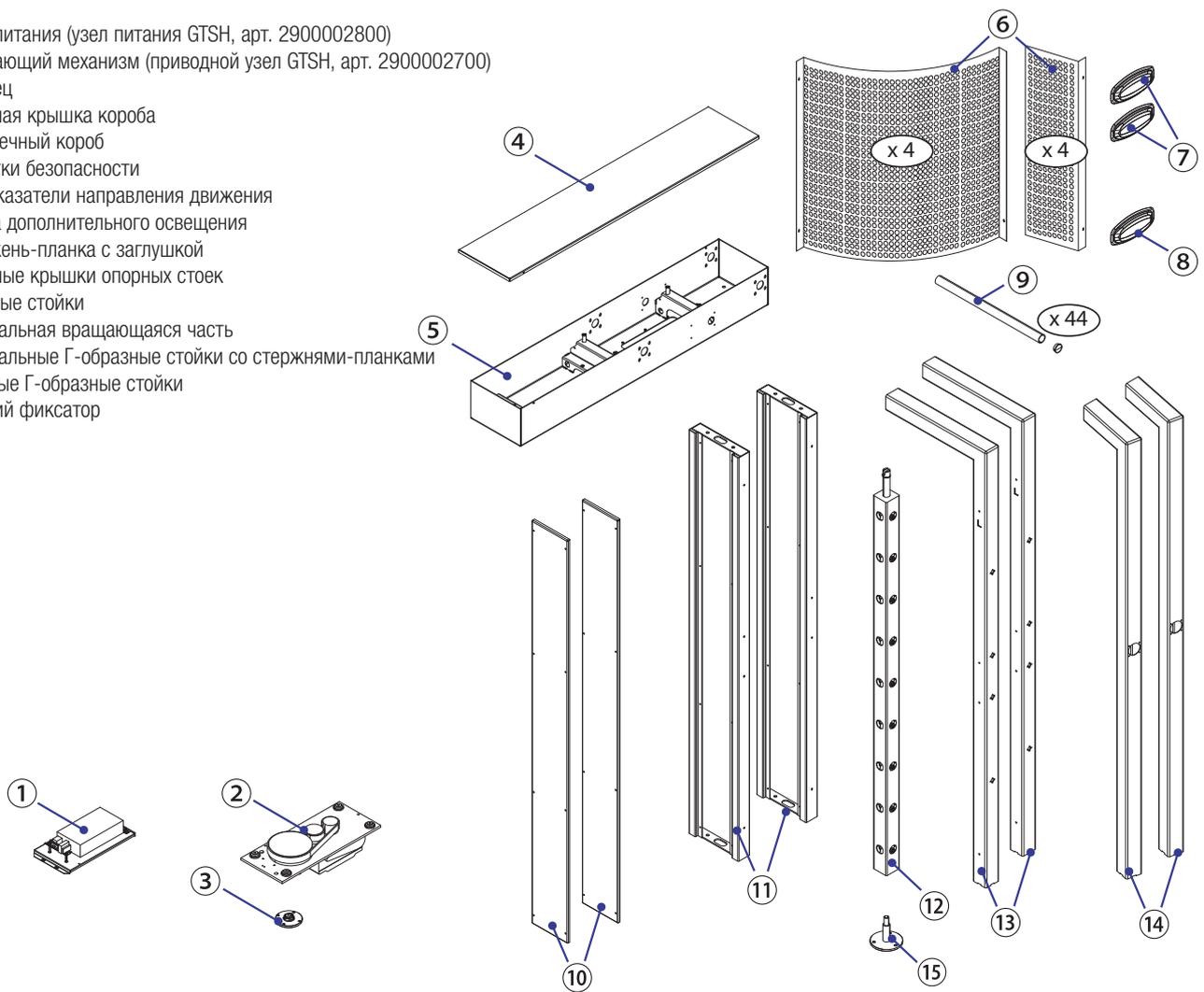
## НАЗНАЧЕНИЕ

Полноростовые моторизованные турникеты предназначены для управления доступом и распределения потоков людей в местах с высокой интенсивностью движения, например, на стадионах, вокзалах, в аэропортах и государственных учреждениях.

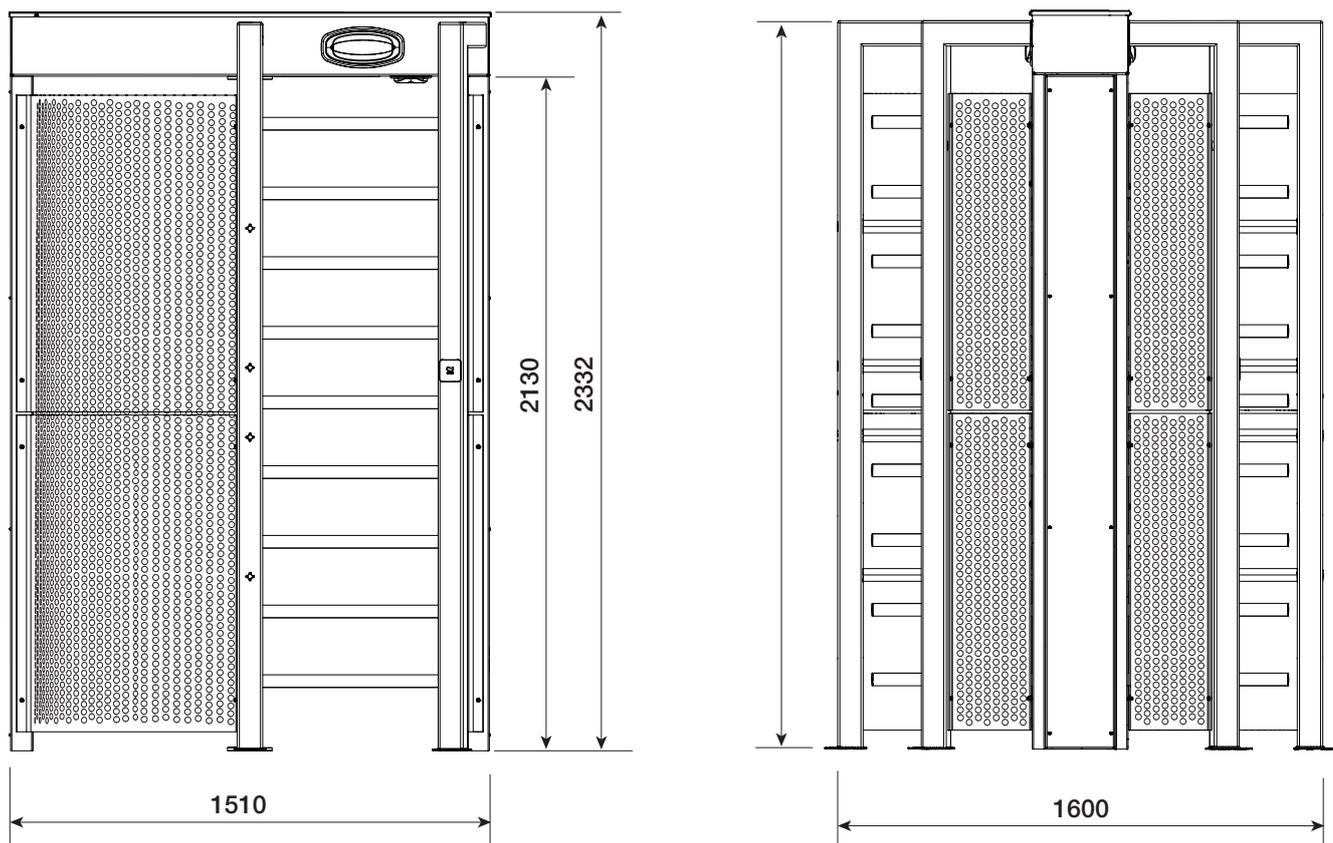
-  Запрещается использовать изделие не по назначению и устанавливать его методами, отличными от описанных в настоящей инструкции.

## ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ТУРНИКЕТА GUARDIAN PSGS4A

1. Блок питания (узел питания GTSН, арт. 2900002800)
2. Вращающий механизм (приводной узел GTSН, арт. 2900002700)
3. Фланец
4. Съемная крышка корпуса
5. Поперечный корпус
6. Решетки безопасности
7. LED-указатели направления движения
8. Лампа дополнительного освещения
9. Стержень-планка с заглушкой
10. Съемные крышки опорных стоек
11. Опорные стойки
12. Центральная вращающаяся часть
13. Центральные Г-образные стойки со стержнями-планками
14. Боковые Г-образные стойки
15. Нижний фиксатор

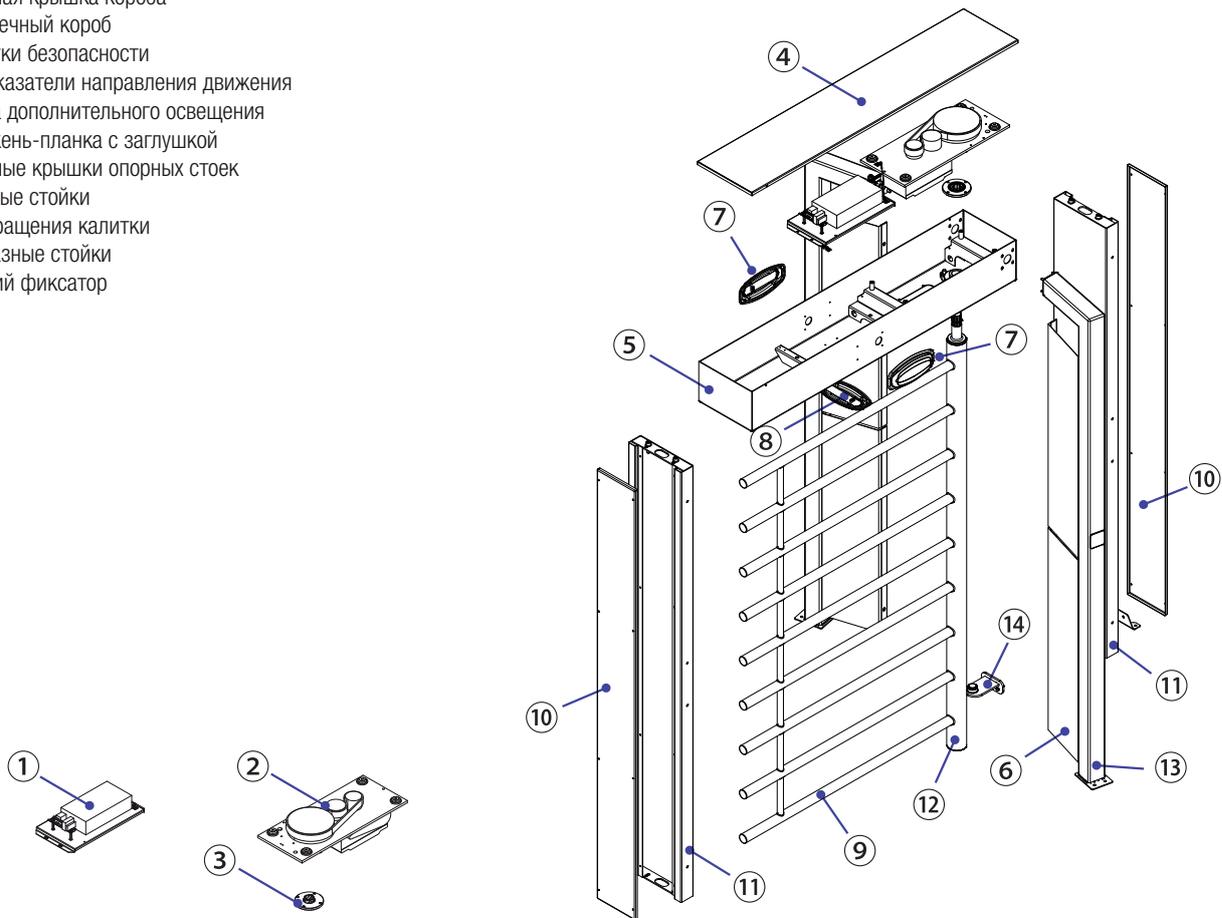


## ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

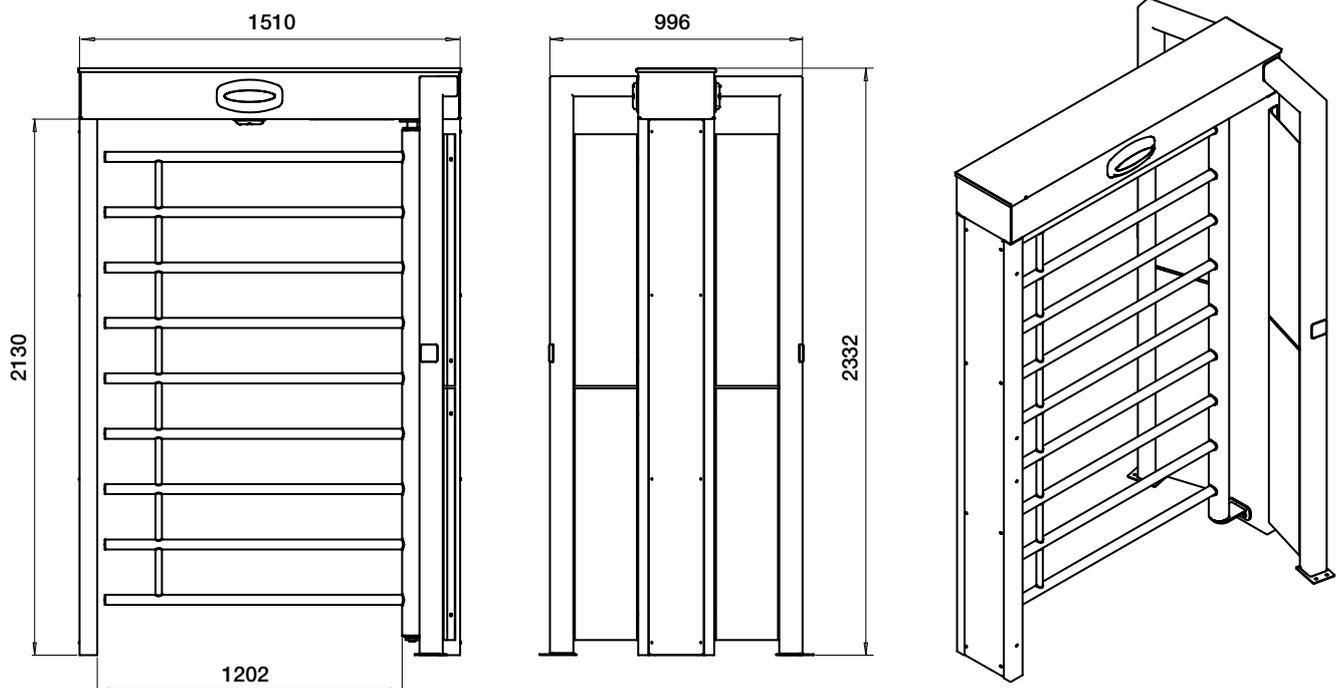


## ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ТУРНИКЕТА GUARDIAN В КОНФИГУРАЦИИ КАЛИТКА PSSGS4A

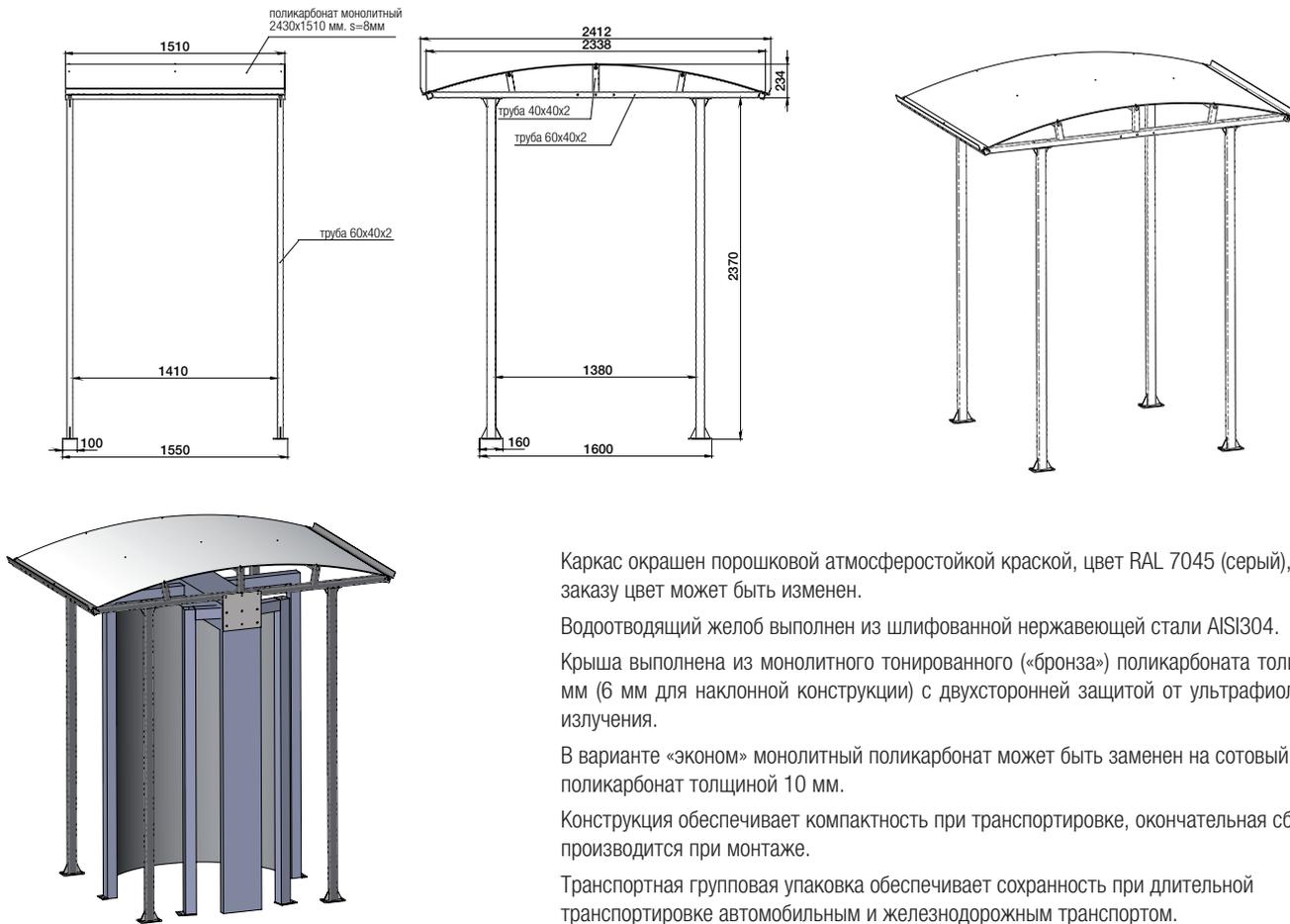
1. Блок питания (узел питания GTSH, арт. 2900002800)
2. Вращающий механизм (приводной узел GTSH, арт. 2900002700)
3. Фланец
4. Съемная крышка короба
5. Поперечный короб
6. Решетки безопасности
7. LED-указатели направления движения
8. Лампа дополнительного освещения
9. Стержень-планка с заглушкой
10. Съемные крышки опорных стоек
11. Опорные стойки
12. Ось вращения калитки
13. Г-образные стойки
14. Нижний фиксатор



## ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



## НАВЕС ДЛЯ ТУРНИКЕТОВ СЕРИИ GUARDIAN PSGS4, PSGS4A И PSSGS4A



Каркас окрашен порошковой атмосферостойкой краской, цвет RAL 7045 (серый), по заказу цвет может быть изменен.

Водоотводящий желоб выполнен из шлифованной нержавеющей стали AISI304.

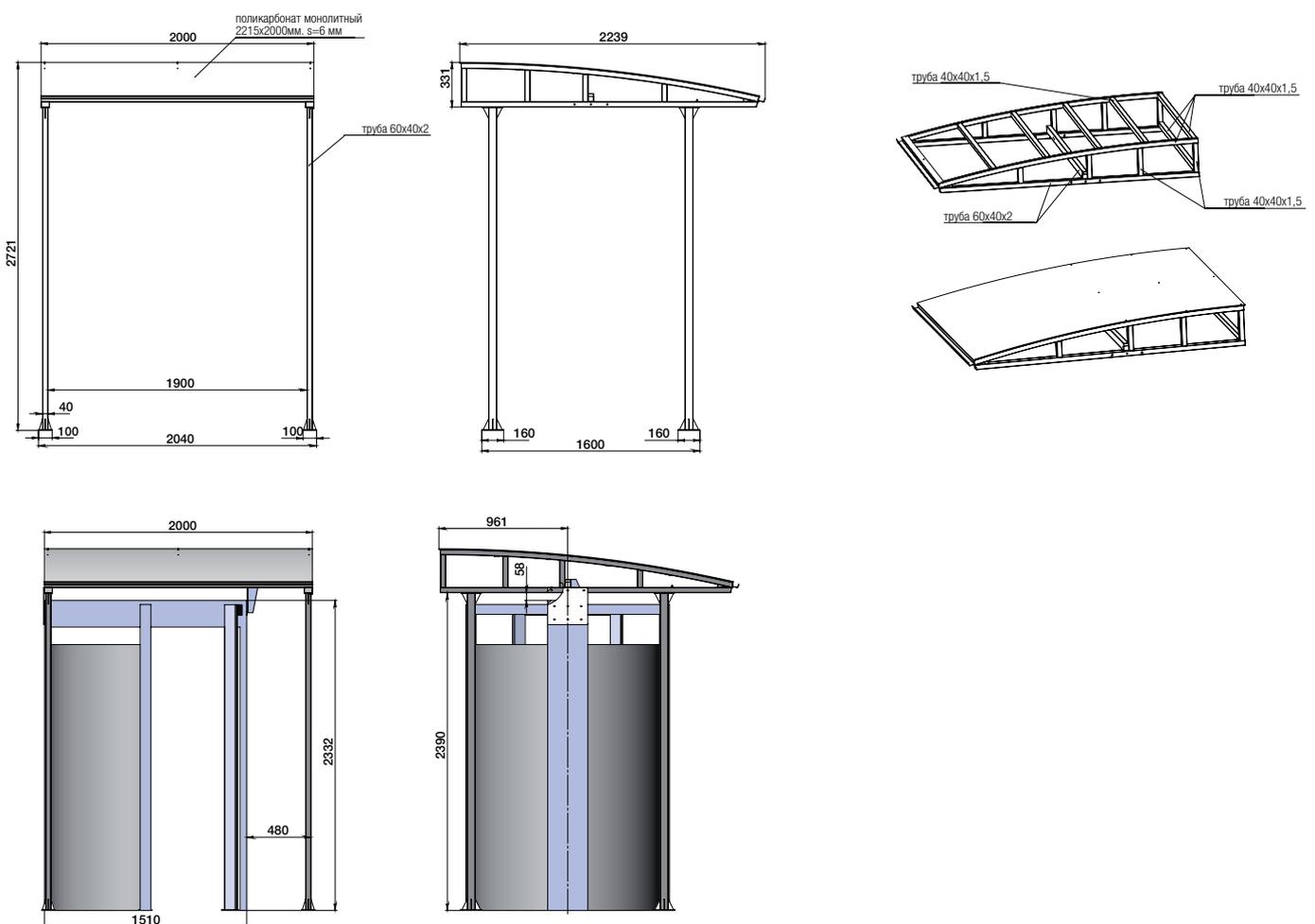
Крыша выполнена из монолитного тонированного («бронза») поликарбоната толщиной 8 мм (6 мм для наклонной конструкции) с двухсторонней защитой от ультрафиолетового излучения.

В варианте «эконом» монолитный поликарбонат может быть заменен на сотовый поликарбонат толщиной 10 мм.

Конструкция обеспечивает компактность при транспортировке, окончательная сборка производится при монтаже.

Транспортная групповая упаковка обеспечивает сохранность при длительной транспортировке автомобильным и железнодорожным транспортом.

## НАВЕС ДЛЯ ТУРНИКЕТОВ СЕРИИ GUARDIAN PSGS4, PSGS4A И PSSGS4A С ОТДЕЛЬНО СТОЯЩЕЙ СТОЙКОЙ СЧИТЫВАТЕЛЯ



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	PSG4A, PSSGS4A
Класс защиты (IP)	44
Напряжение электропитания (В, 50/60 Гц)	~230
Мощность (Вт)	100
Макс. потребляемый ток (мА)	500
Масса (кг)	450
Класс изоляции	I
Диапазон рабочих температур (°C)	-20 — +50

## ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

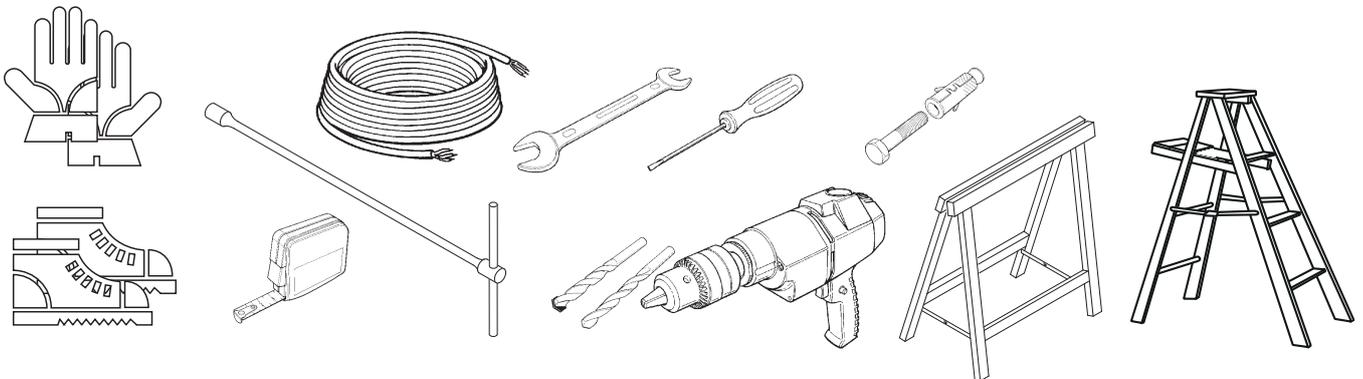


Перед тем как приступить к монтажным работам, выполните следующее:

- Убедитесь в том, что место монтажа ровное и находится в хорошем состоянии. При необходимости подготовьте специальное бетонное основание для обеспечения надежного крепления турникета.
- Для подключения сети электропитания необходимо предусмотреть автоматический выключатель с расстоянием между контактами не менее 3 мм, обеспечивающий защиту от перенапряжения III степени.
- ⚡ Убедитесь в том, чтобы между внутренними соединениями кабеля, обеспечивающими непрерывность цепи безопасности, и другими токопроводящими частями была предусмотрена дополнительная изоляция.
- Приготовьте лотки и каналы для проводки кабеля, гарантирующие надежную защиту от механических повреждений.

### ИНСТРУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ

Перед началом монтажных работ убедитесь в наличии всех необходимых инструментов и материалов, которые позволят произвести установку системы в полном соответствии с действующими нормами безопасности. На рисунке представлен минимальный набор инструментов, необходимых для проведения монтажных работ.



### ТИП И МИНИМАЛЬНОЕ СЕЧЕНИЕ КАБЕЛЕЙ

Подключение	Длина кабеля	
	< 20 м	20 < 30 м
Блок питания ~230 В (1P+N+PE)	3G x 1,5 мм <sup>2</sup>	3G x 2,5 мм <sup>2</sup>
Аксессуары	2 x 0,5 мм <sup>2</sup>	
Устройства управления и безопасности	2 x 0,5 мм <sup>2</sup>	



При напряжении 230 В и применении снаружи необходимо использовать кабели типа H05RN-F, соответствующие 60245 IEC 57 (IEC); в помещениях следует использовать кабели типа H05VV-F, соответствующие 60227 IEC 53 (IEC). Для электропитания устройств напряжением до 48 В можно использовать кабель FROR 20-22 II, соответствующий EN 50267-2-1 (CEI).



Если длина кабеля отличается от приведенной в таблице, его сечение определяется на основании реального потребления тока подключенными устройствами и в соответствии с указаниями, содержащимися в нормативе CEI EN 60204-1.



Для последовательных подключений, предусматривающих большую нагрузку на тот же участок цепи, значения в таблице должны быть пересмотрены с учетом реальных показателей потребления и фактических расстояний. При подключении устройств, не рассматриваемых в данной инструкции, следует руководствоваться технической документацией на соответствующее изделие.

## МОНТАЖ

**⚠** Для монтажа полноростового турникета требуются как минимум два человека. Для перемещения и подъема оборудования используйте необходимые грузоподъемные приспособления.

**⚠** Во время установки турникет может опрокинуться, поэтому будьте предельно осторожны до его полной фиксации.

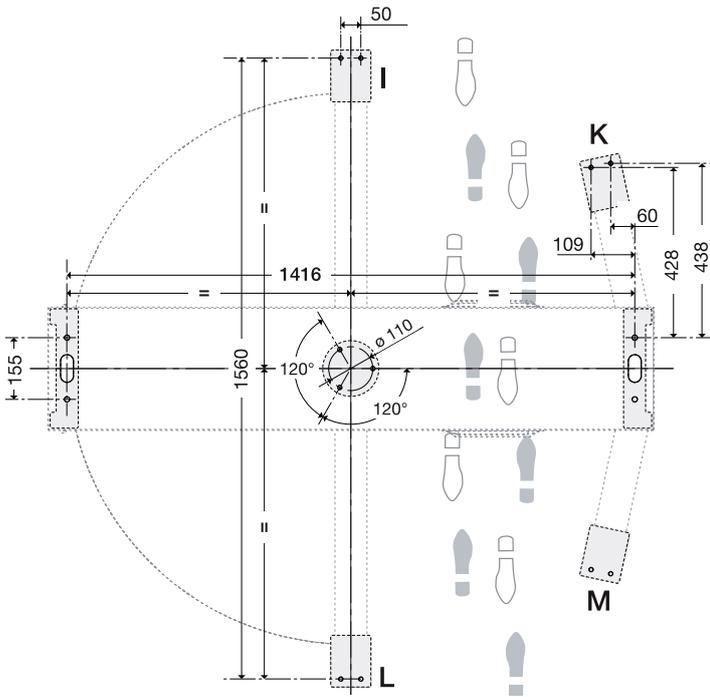
## РАЗМЕТКА ОТВЕРСТИЙ

Произведите разметку отверстий для крепления опорных и Г-образных стоек конструкции.

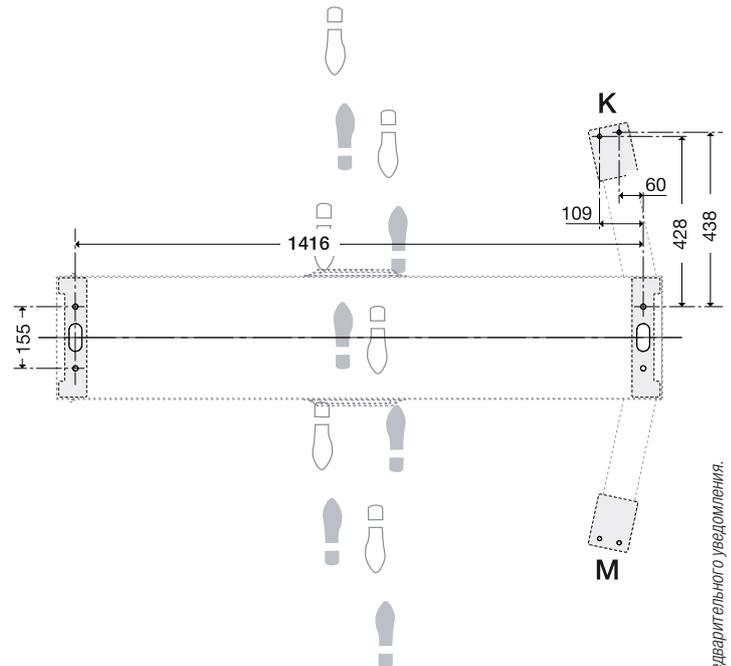
Для упрощения монтажа все вертикальные элементы конструкции (за исключением опорных стоек) отмечены на рисунке буквами (I-K-L-M).

**📖** Руководствуйтесь рисунком для определения направления движения через турникет.

КОНФИГУРАЦИЯ ТУРНИКЕТ PSGS4A



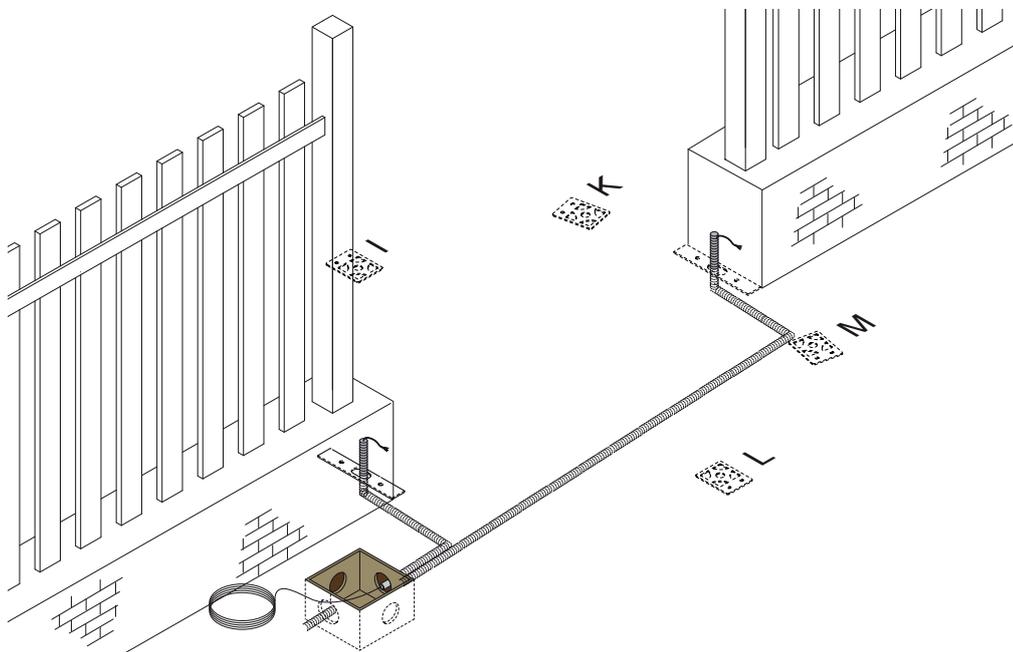
КОНФИГУРАЦИЯ КАЛИТКА PSSGS4A



## ПРОКЛАДКА ГОФРИРОВАННЫХ ТРУБ

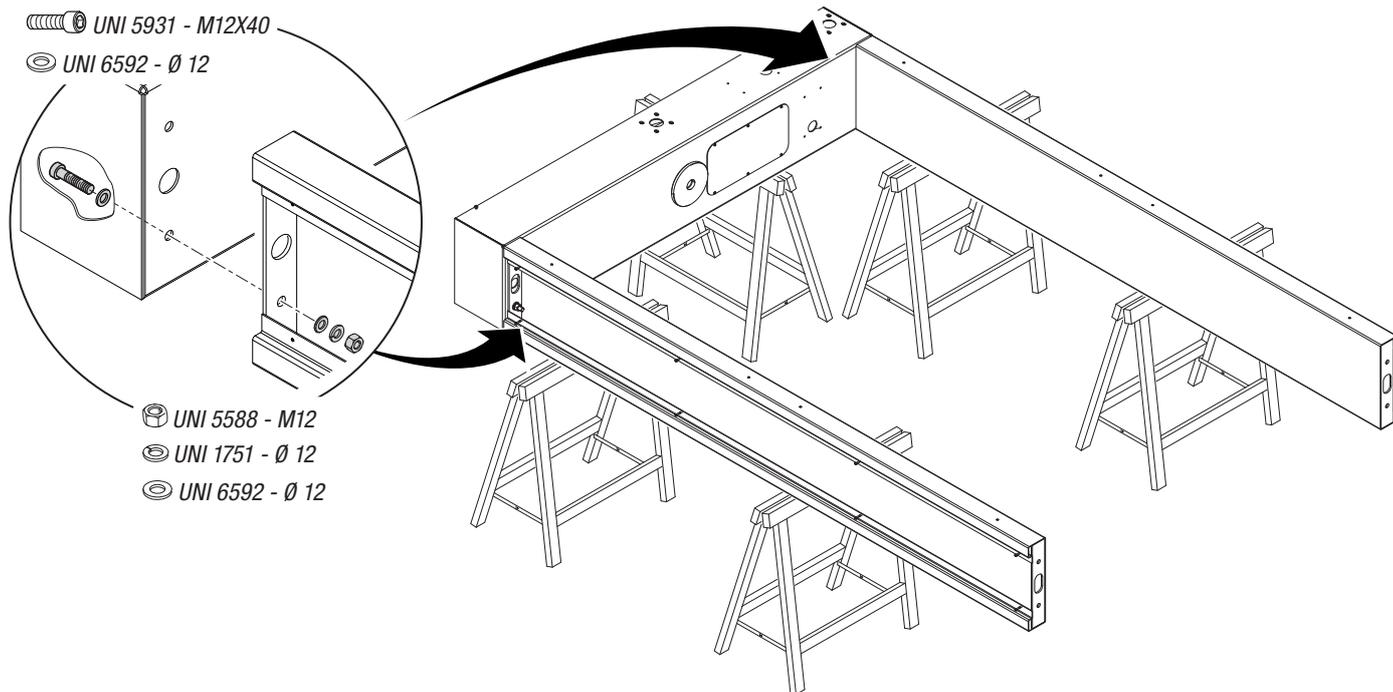
**⚠** Приготовьте лотки и каналы для проводки кабеля, гарантирующие надежную защиту от механических повреждений.

**📖** Необходимое количество каналов зависит от варианта автоматической системы и предусмотренных дополнительных устройств.

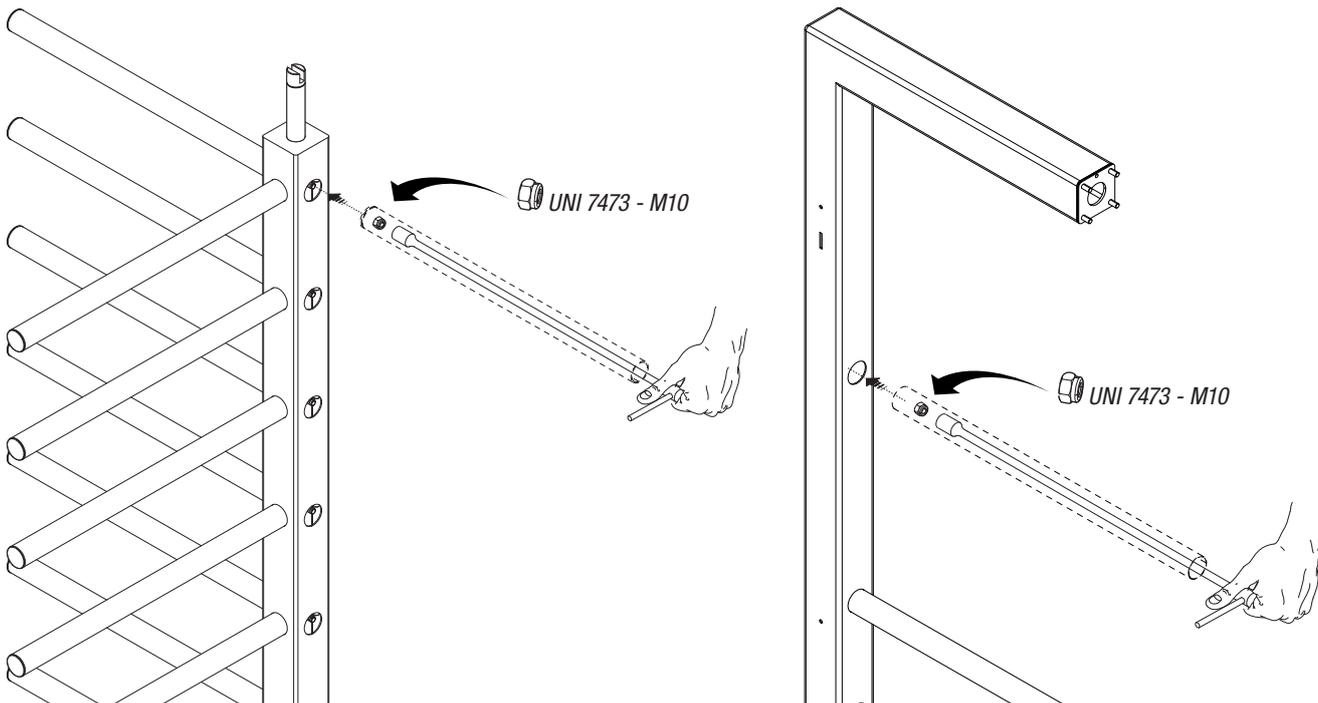


## СБОРКА ТУРНИКЕТА

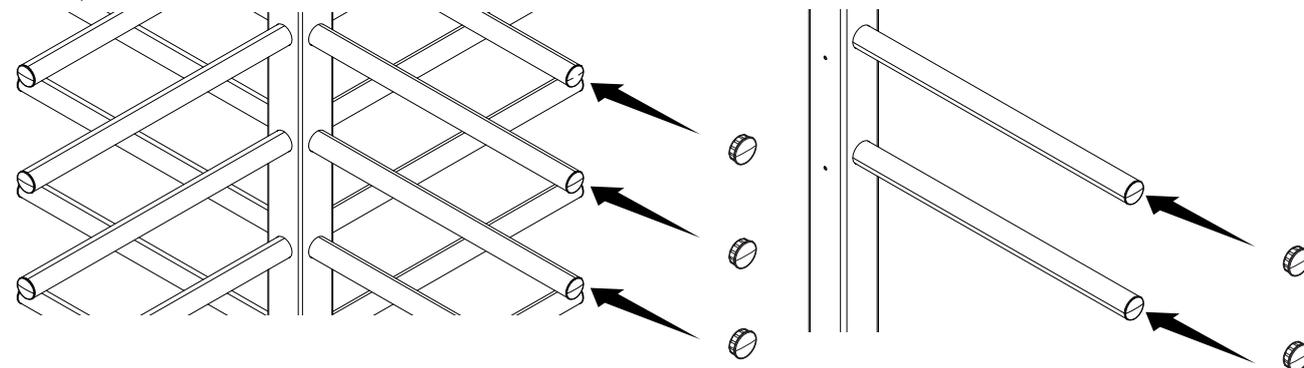
Закрепите опорные стойки на поперечном коробе прилагаемыми винтами, шайбами и гайками.



Зафиксируйте стержни-планки на центральной вращающейся части и центральных Г-образных стойках (I - L) прилагаемыми гайками.



Вставьте заглушки в стержни-планки. Осторожно постучите по ним пластиковым или деревянным молотком (при необходимости) и зафиксируйте с помощью силикона.

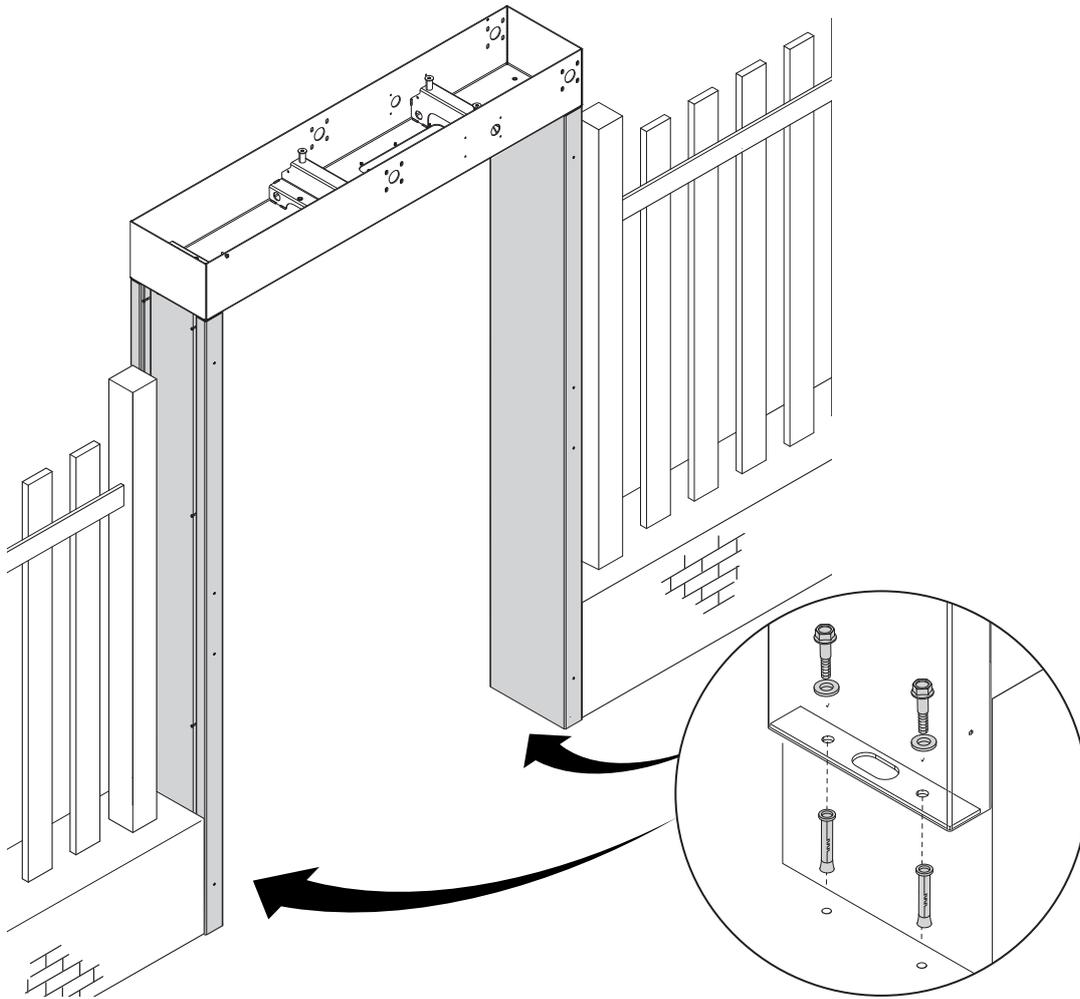


## МОНТАЖ ТУРНИКЕТА

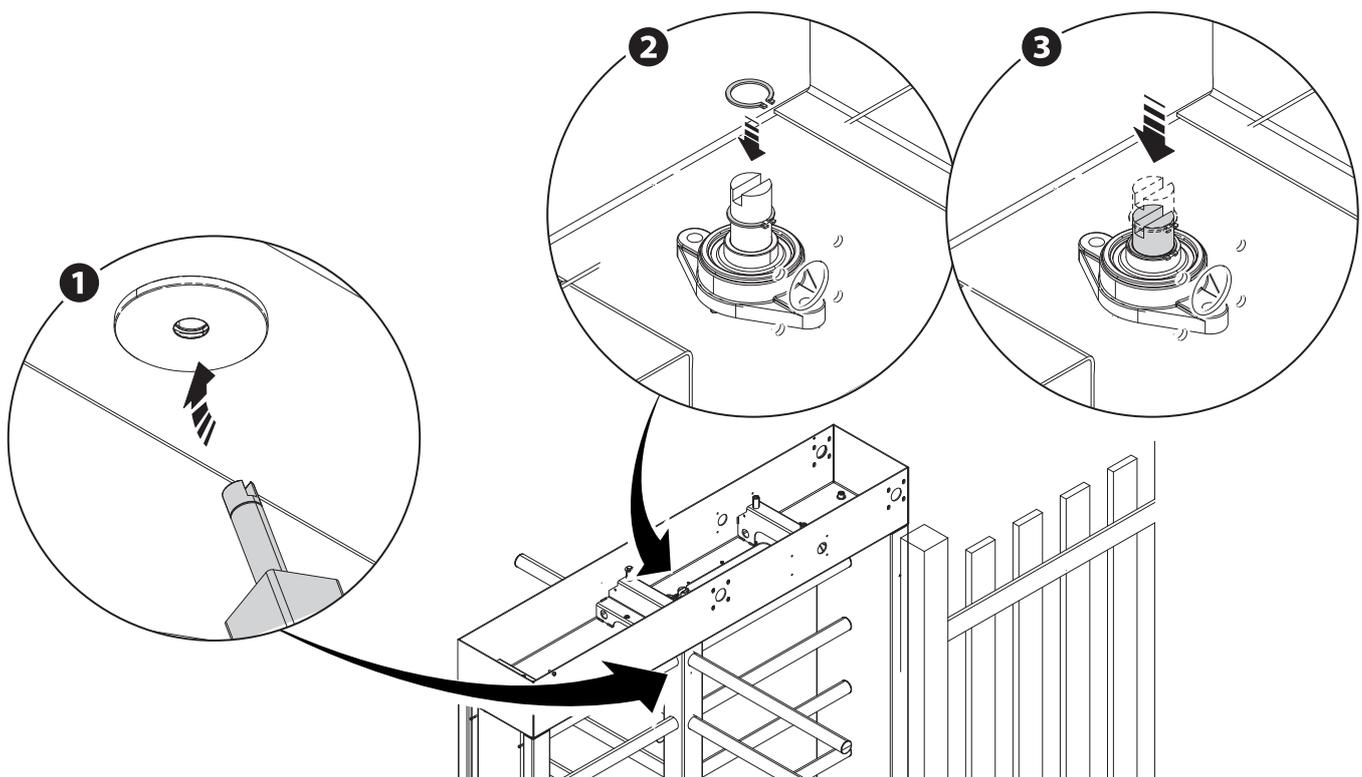
Поднимите собранную конструкцию и установите ее в необходимом месте.

Прикрепите опорные стойки к монтажной поверхности, используя предварительно проделанные отверстия (Ø 10,5).

 Рекомендуется использовать стальные крепежные детали (AISI 304), подходящие к типу монтажной поверхности..

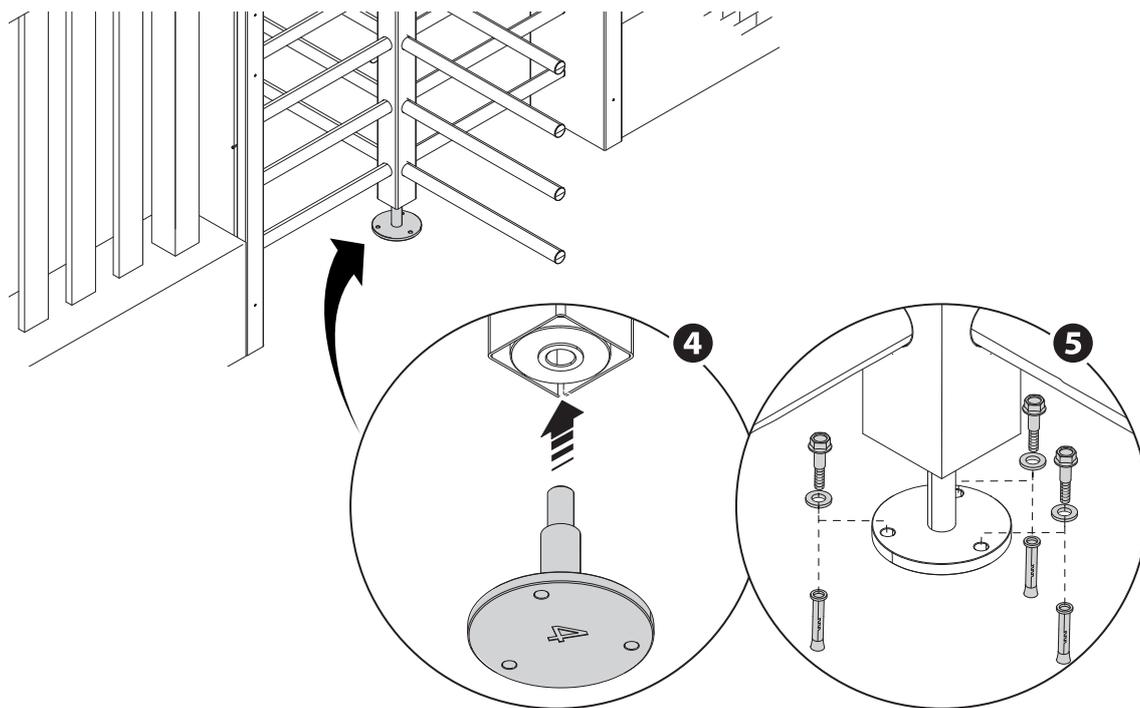


Установите вращающуюся часть, вставив верхний вал в отверстие поперечного корпуса **1**. Установите стопорное кольцо в паз **2** и оставьте центральную вращающуюся часть в подвешенном состоянии **3**.



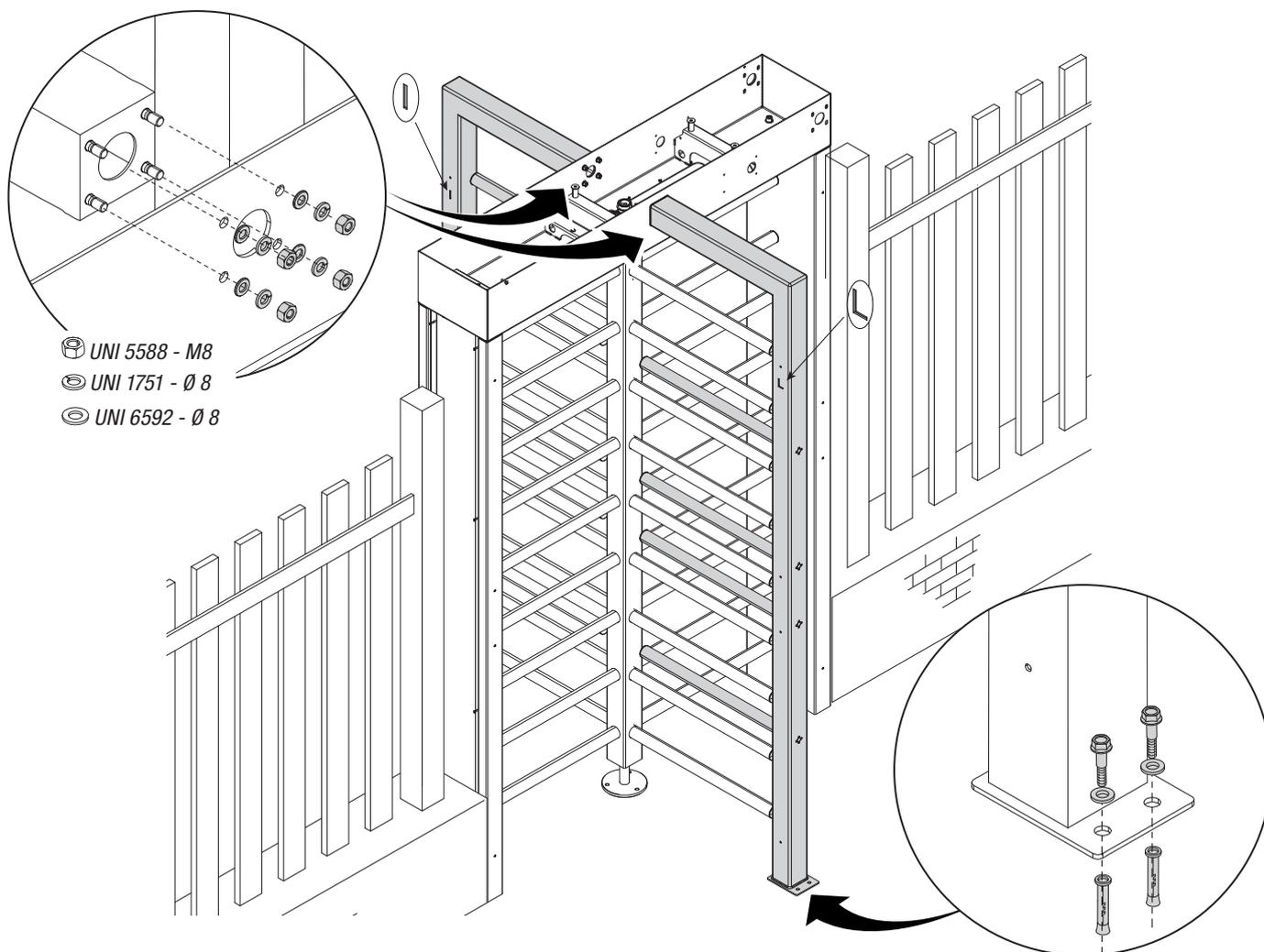
Установите нижний фиксатор в основание **4** вращающейся части турникета и прикрепите его с помощью специально предусмотренных отверстий к поверхности **5**.

 Рекомендуется использовать стальные крепежные детали (AISI 304), подходящие к типу монтажной поверхности.



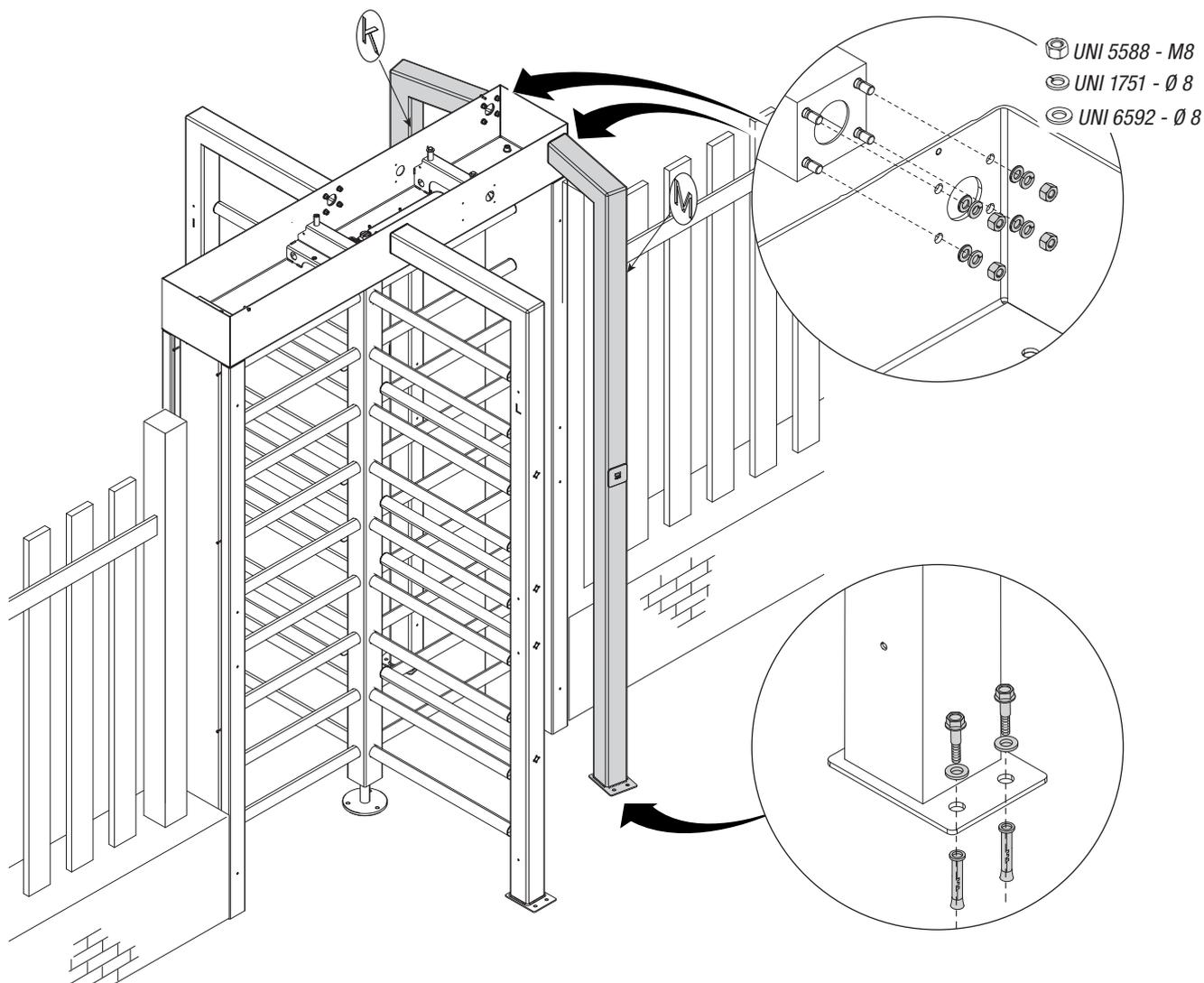
Прикрепите центральные Г-образные стойки (I - L) к поперечному коробу, используя прилагаемые крепежные детали, а затем к монтажной поверхности через специально предусмотренные отверстия.

 Для крепления к поверхности рекомендуется использовать стальные крепежные детали (AISI 304), подходящие к типу монтажного покрытия.



Прикрепите боковые Г-образные стойки (К - М) к поперечному коробу, используя прилагаемые крепежные детали, а затем к монтажной поверхности через специально предусмотренные отверстия.

 Для крепления к поверхности рекомендуется использовать стальные крепежные детали (AISI 304), подходящие к типу монтажного покрытия.



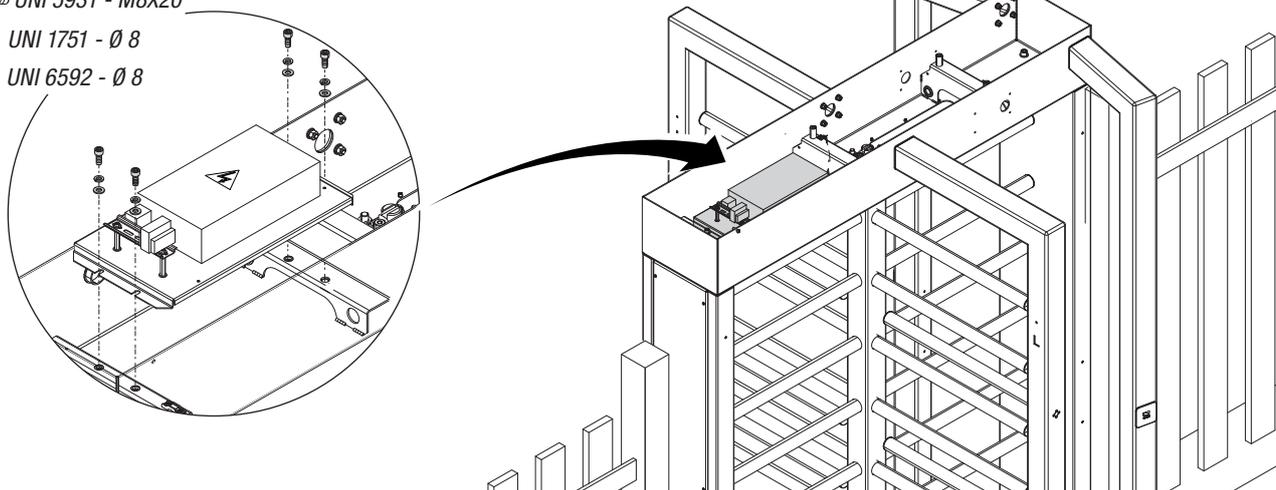
## УСТАНОВКА БЛОКА ПИТАНИЯ (POWER UNIT GTSH) И МЕХАНИЗМА ВРАЩЕНИЯ (DRIVE UNIT GTSH)

Установите блок питания в поперечный короб и зафиксируйте его прилагаемыми шайбами и винтами.

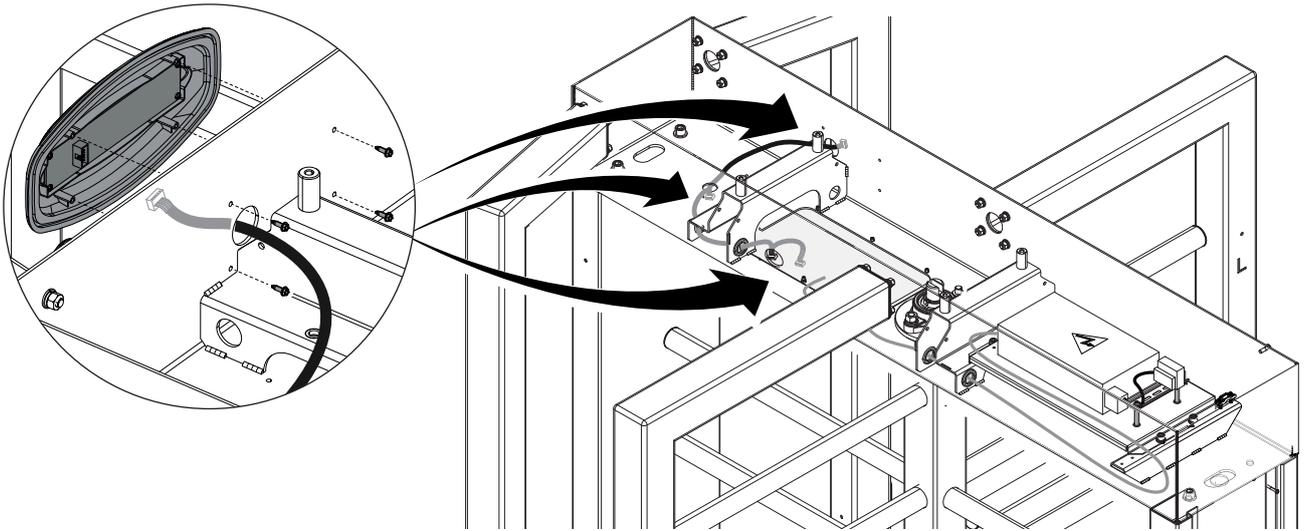
 UNI 5931 - M8X20

 UNI 1751 - Ø 8

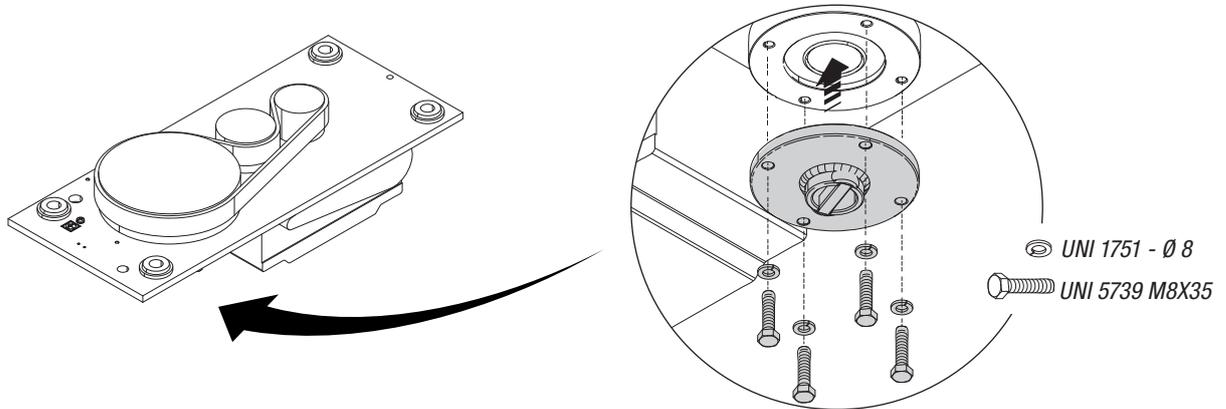
 UNI 6592 - Ø 8



Вытащите из поперечного короба кабель блока питания, провода подключения дополнительного освещения, провода подключения указателей направления и протяните их через гермовводы, а затем через предусмотренное отверстие для последующего подключения к плате управления.  Для упрощения работ по монтажу указателей направления рекомендуется зафиксировать и подключить их до монтажа механизма вращения. Электрические подключения описаны в пункте «УСТРОЙСТВА СИГНАЛИЗАЦИИ И ОСВЕЩЕНИЯ».

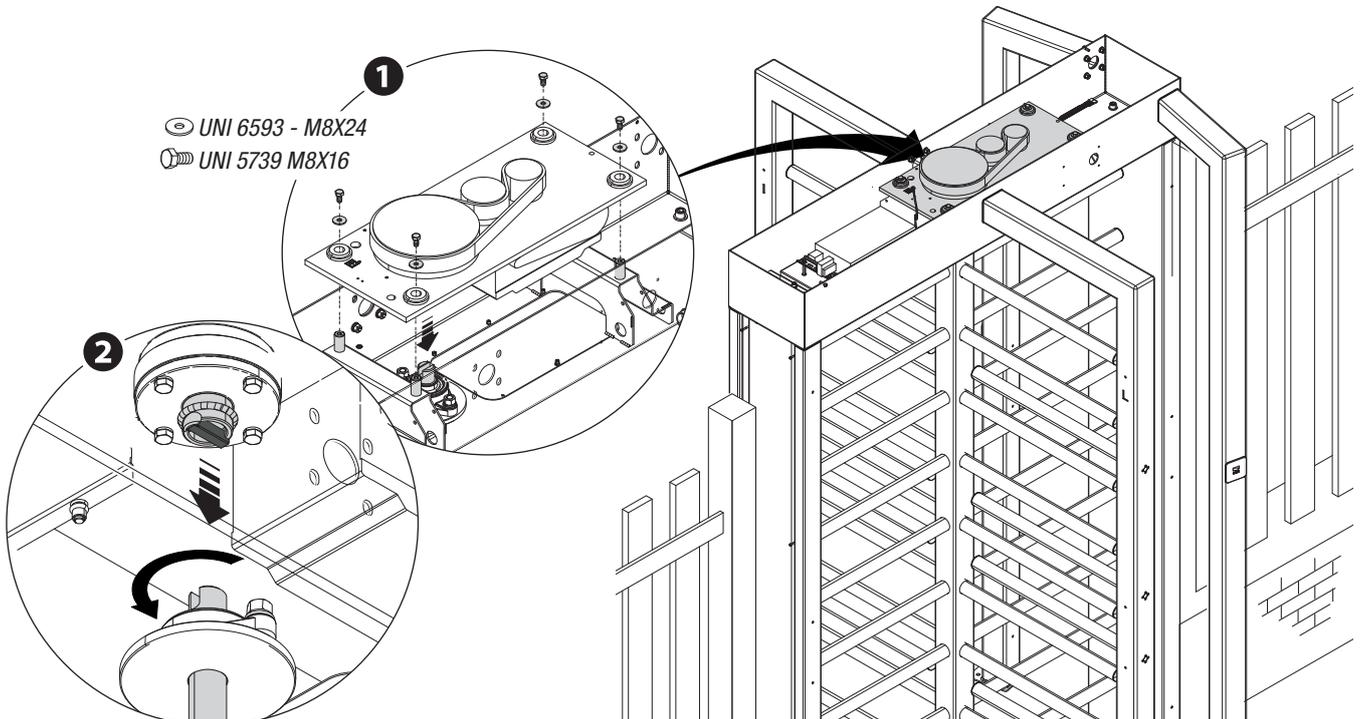


Прикрепите фланец к механизму вращения прилагаемыми винтами и шайбами.



Установите механизм вращения на основание центральной части **1**.

 Вращайте центральную стойку до соединения верхнего вала с механизмом, оснащённым шпонкой **2**.  
Зафиксируйте механизм вращения прилагаемыми шайбами и винтами.

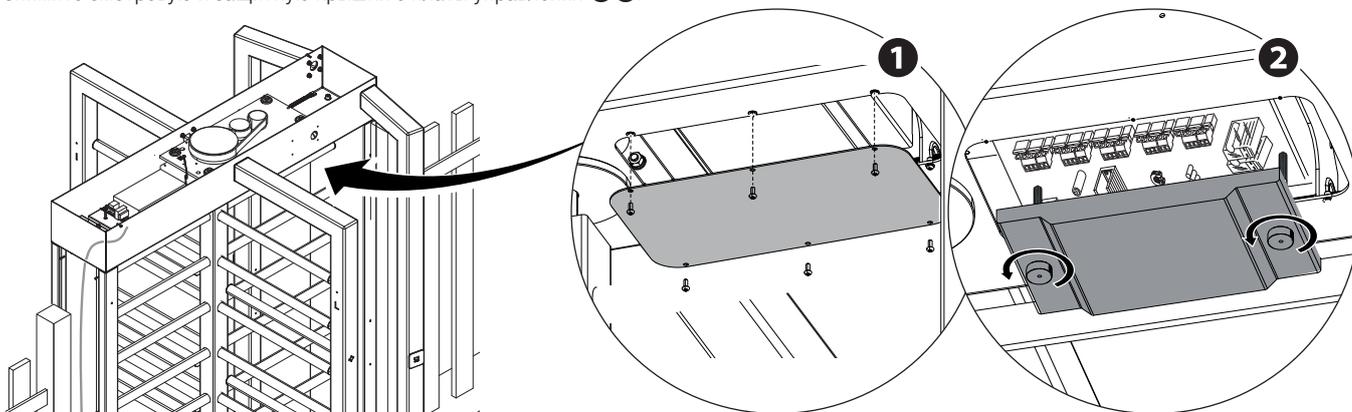


## ПЛАТА УПРАВЛЕНИЯ

**⚠** Перед началом работ по эксплуатации, ремонту, настройке и регулировке платы управления отключите сетевое электропитание и/или отсоедините аккумуляторы при их наличии.

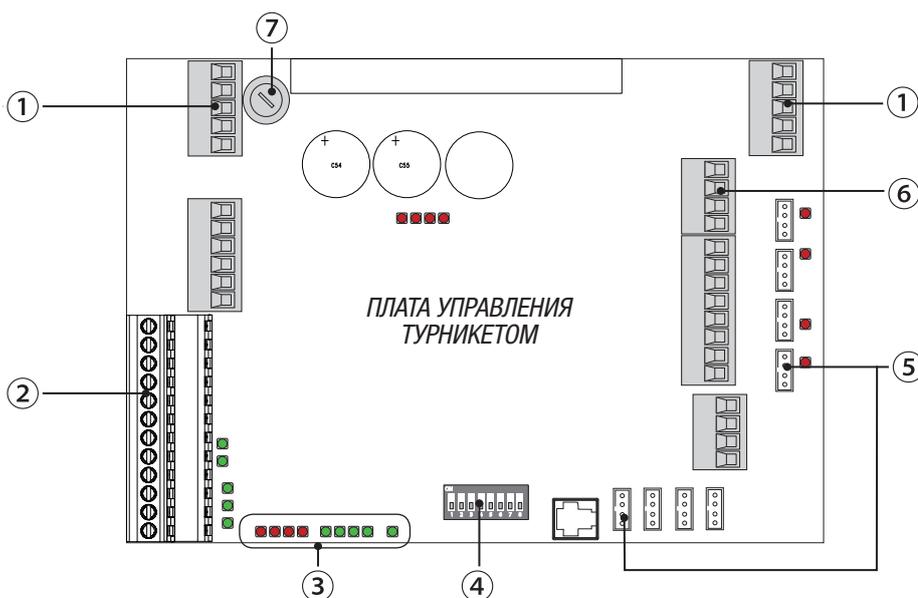
**⚠** Прежде чем приступить к работе с рассматриваемыми компонентами, коснитесь заземленных металлических деталей для передачи электростатической энергии рук. Платы управления не могут быть вытасканы из металлического корпуса. Турникет должен быть заземлен, прежде чем снять защитную крышку с платы управления.

Снимите смотровую и защитную крышки с платы управления **1 2**.



### ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

- |   |   |
|---|---|
| 1. Контакты подключения блока питания к панели управления | 5. Разъемы для устройств сигнализации и освещения |
| 2. Контакты подключения устройств управления              | 6. Контакты подключения мотор-редуктора           |
| 3. LED-индикация ошибок                                   | 7. Плавкий предохранитель 6,3 А                   |
| 4. DIP-переключатели                                      |   |



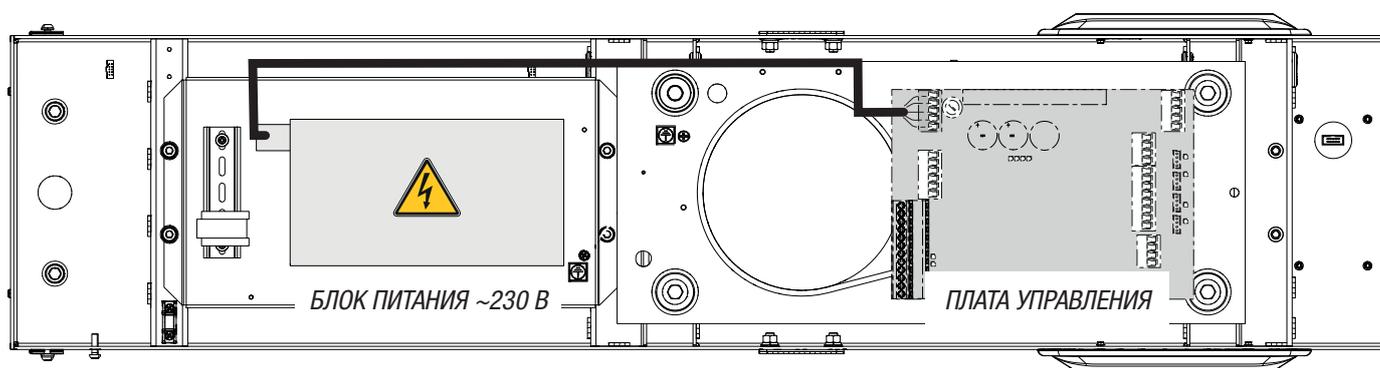
## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

### ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

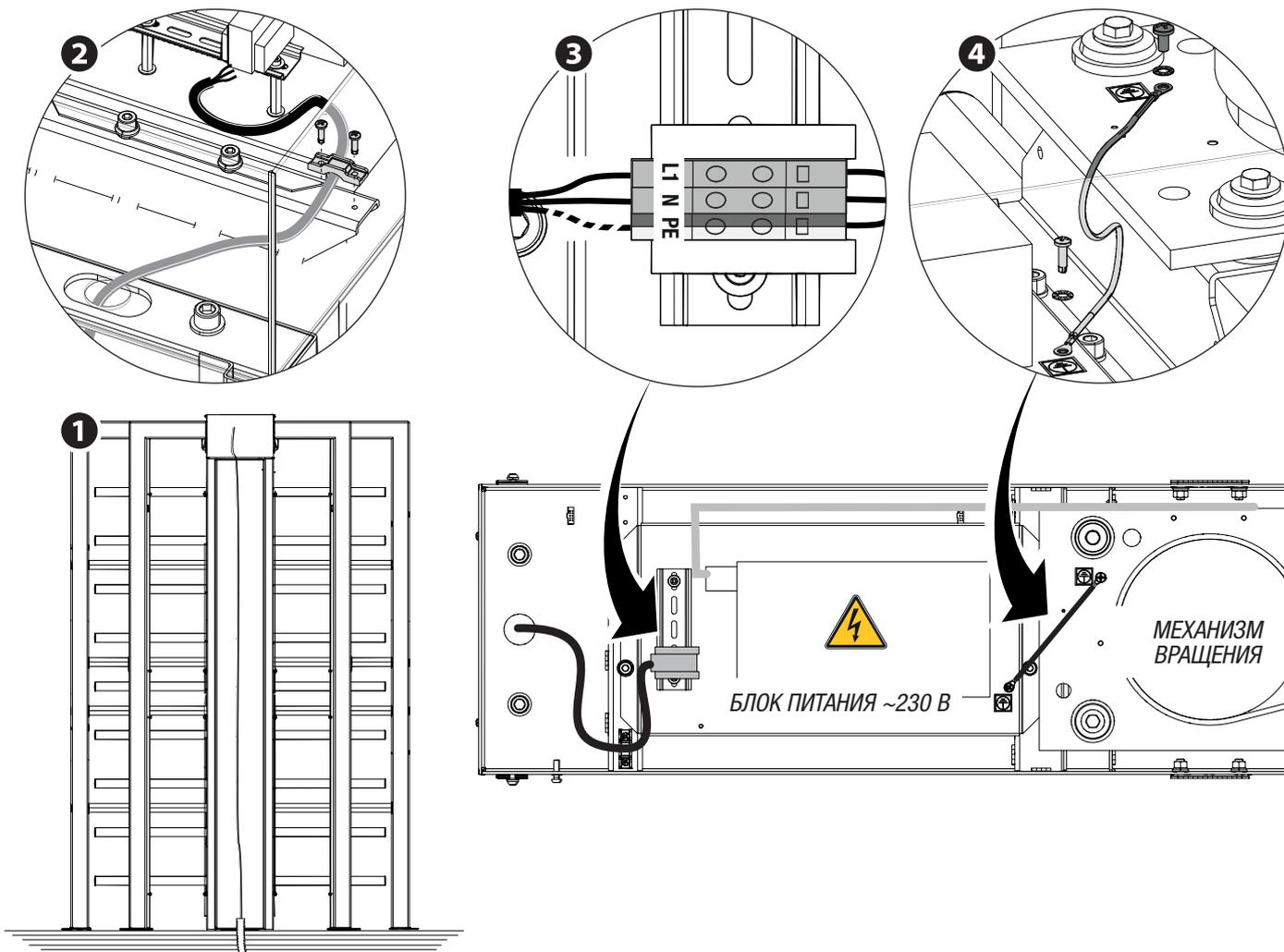
**⚠** Необходимо всегда руководствоваться требованиями государственных нормативов в области электробезопасности.

**⚠** Рекомендуется протягивать кабели электропитания и сигнализации вдали от нагревающихся деталей во избежание их перегрева, а также избегать контакта с режущими поверхностями за счет использования кабельных гермовводов и сальников.

Подключите блок питания к плате управления, как показано на рисунке.



Протяните кабель электропитания внутри опорной стойки и зафиксируйте его с помощью специального кабельного зажима **1** **2**.  
 Подключите кабель к клеммам блока управления (L1=ФАЗА, N=НЕЙТРАЛЬ, PE=ЗЕМЛЯ) **3**.  
 Зафиксируйте предлагаемый провод заземления в указанных местах блока управления и механизма **4**.

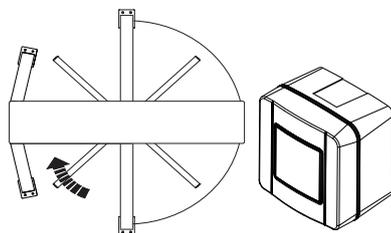


**ПРЕДУСМОТРИТЕ ЛЕГКО РАСПОЗНАВАЕМУЮ И ДОСТУПНУЮ КНОПКУ АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА**

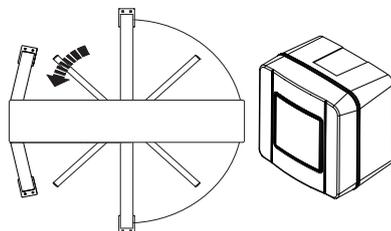
## УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ

Рекомендуется выбрать подходящие дополнительные аксессуары и устройства для управления и работы турникета таким образом, чтобы их интеграция не ухудшала технические характеристики продукции (класс IP, диапазон рабочих температур и т.д.); если это не представляется возможным, следует принять надлежащие меры по сохранению технических характеристик продукции.

Кнопка и/или транспондер для управления вращением по часовой стрелке (**нормально-разомкнутые контакты**).  
 Позволяет разблокировать турникет по часовой стрелке. Турникет остается разблокированным и блокируется автоматически спустя предварительно установленное время (см. настройку параметра 20).



Кнопка и/или транспондер для управления вращением против часовой стрелки (**нормально-разомкнутые контакты**).  
 Позволяет разблокировать турникет для поворота против часовой стрелки. Турникет остается разблокированным и блокируется автоматически спустя предварительно установленное время (см. настройку параметра 21).

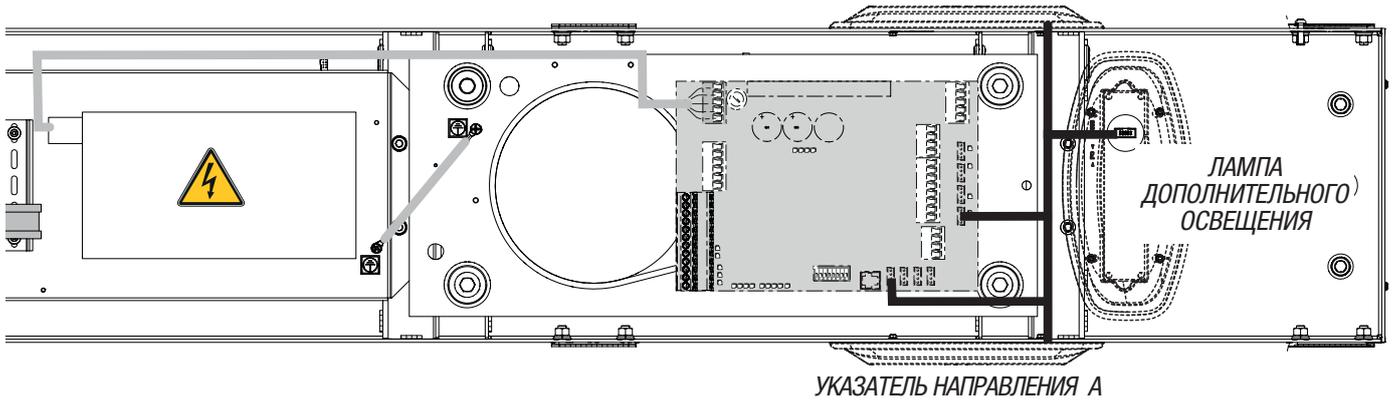


ПЛАТА УПРАВЛЕНИЯ

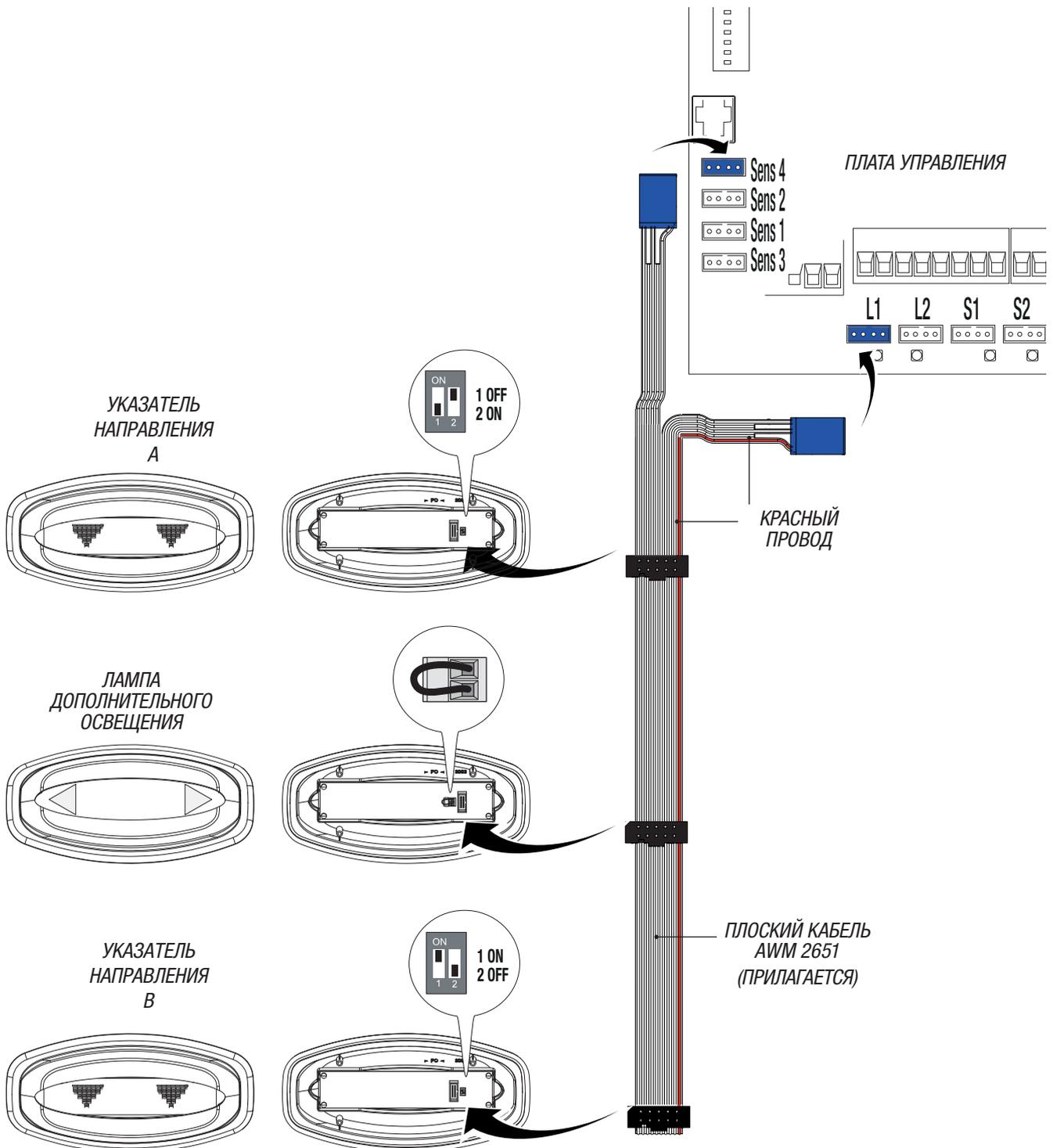
AMP1/no  
 AMP1/com  
 AMP1/nc  
 AMP2/no  
 AMP2/com  
 AMP2/nc

OUT A  
 GND  
 GND  
 +24V  
 +24V  
 COM BC  
 B  
 C  
 COM EFG  
 E  
 F  
 G

УКАЗАТЕЛЬ НАПРАВЛЕНИЯ В



УКАЗАТЕЛЬ НАПРАВЛЕНИЯ А



## ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Перед тем как продолжить, убедитесь в том, что зона действия автоматики свободна от препятствий.

Подайте напряжение и выполните включение и настройку турникета.

**Важно!** Начните настройку турникета с DIP-переключателей 7 и 6 на плате управления.



**ВНИМАНИЕ! ОТХОДИТЕ ОТ ЗОНЫ ДВИЖЕНИЯ ТУРНИКЕТА ВСЯКИЙ РАЗ, КОГДА МЕНЯЕТЕ ПОЛОЖЕНИЕ МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ DIP 6 И 7. ТУРНИКЕТ ВЫПОЛНИТ ТЕСТ (ДИАГНОСТИЧЕСКИЙ) И ЦИКЛЫ ИНИЦИАЛИЗАЦИИ.**

### ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИ ИНИЦИАЛИЗАЦИИ (DIP 7)

Выполните несколько пробных циклов работы после подачи питания на турникет. Они позволяют проверить работу всех компонентов и синхронизировать систему. Пробные циклы работы и настройка турникета выполняются при **DIP 7**, установленном в положение «**ВЫКЛ.**». Во время нормальной работы турникета **DIP 7** должен быть установлен в положение «**ВКЛ.**».

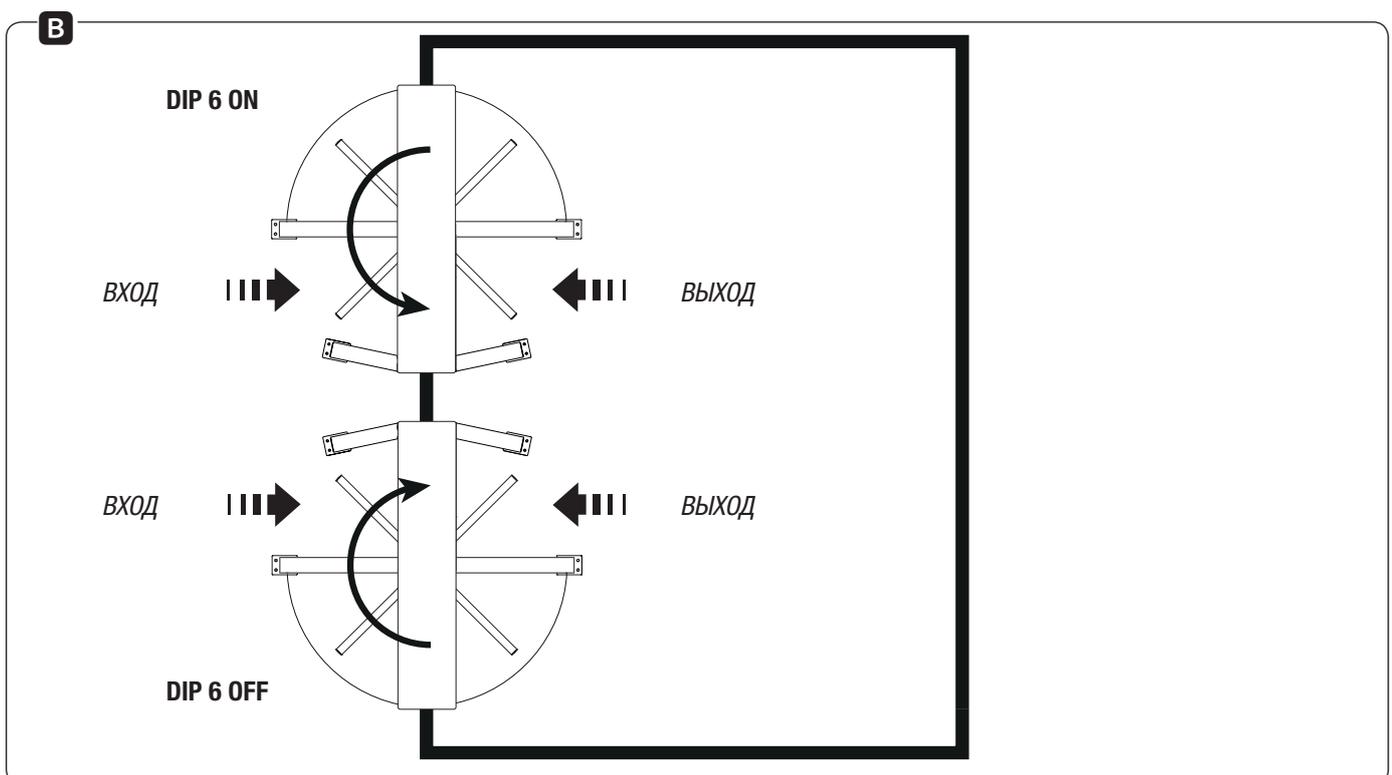
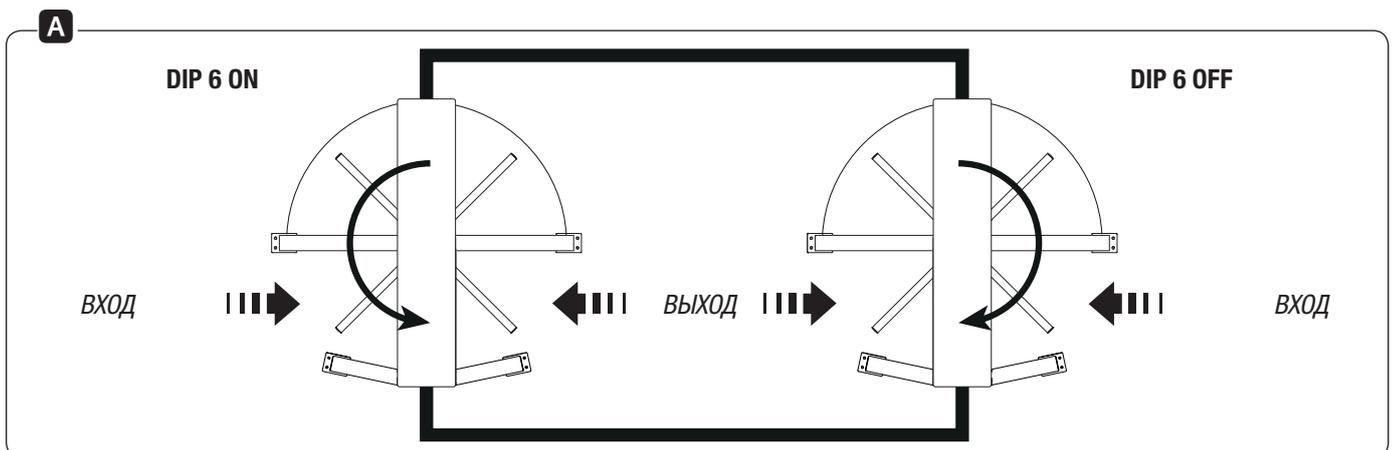
### НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ (DIP 6)

Многие параметры настройки турникета действительны для предварительно заданного направления входа или выхода. Задать направление можно посредством **DIP 6** в зависимости от типа системы.

Система с доступом на охраняемую или контролируруемую территорию.



При изменении направления вращения необходимо учитывать, что входные контакты и все сигналы направления движения всегда соотносятся с реальным направлением входа и выхода и поэтому должны управляться соответствующим образом. Необходимо установить правильное направление входа и выхода на месте с помощью DIP 6.



## ПРОГРАММИРОВАНИЕ

**⚠** Турникет настроен для эксплуатации в нормальном режиме. Установщик обязан настроить параметры, необходимые для обеспечения максимально безопасной работы турникета.

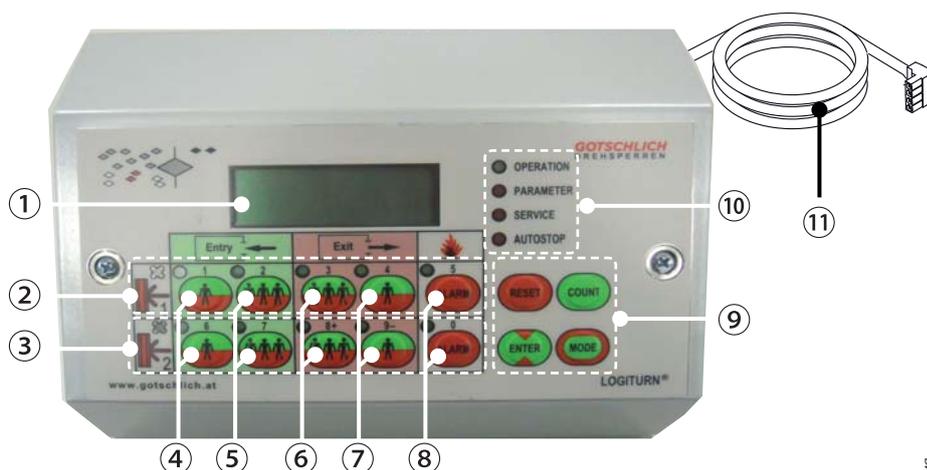
Выполните настройку турникета, установив параметры с помощью **панели управления (арт. 821XC-0010, не прилагается)**, подключенной к плате управления.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

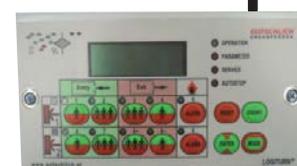
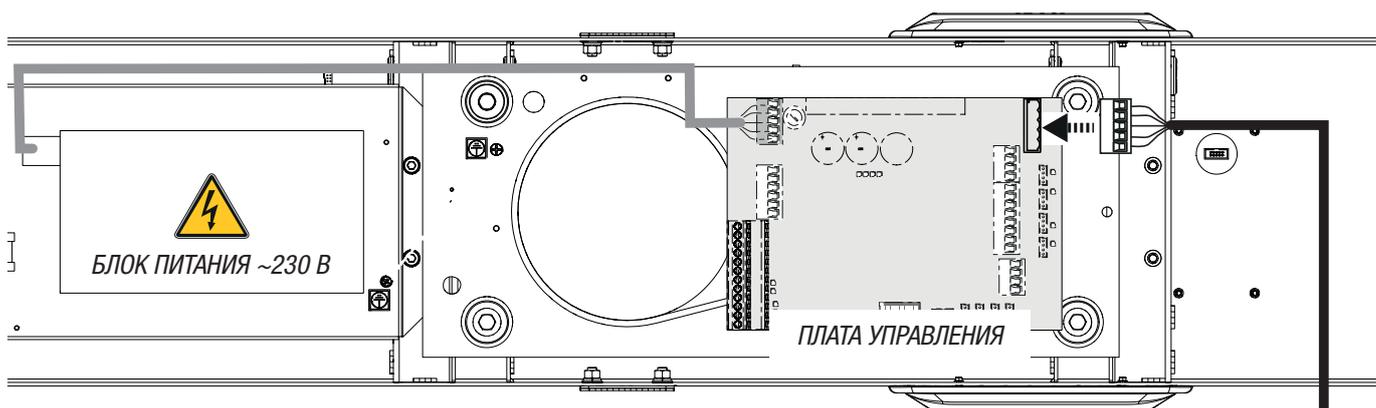
Панель **управления** используется для управления работой турникета, изменения настроек параметров, просмотра сообщений и выполнения работ по техобслуживанию.

### Основные компоненты

1. Дисплей
2. Кнопочная панель для турникета 1
3. Кнопочная панель для турникета 2
4. Кнопки разблокировки одного входа
5. Кнопки постоянной разблокировки на вход
6. Кнопки постоянной разблокировки на выход
7. Кнопки разблокировки одного выхода
8. Состояние тревоги
9. Кнопки функций
10. Индикаторы состояния
11. Кабель подключения к плате управления



## Подключение



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ  
(АРТ. 821XC-0010)

## Навигация по меню

Ниже приведен пример пошаговой процедуры изменения параметра настройки с помощью панели управления.  
(ПАРАМЕТР 11, значение от 25 до 15)

На дисплее панели управления появится статус счетчика.

```
G1.DIN 00000000
G2  ----
```

Нажмите последовательно кнопки **MODE + ENTER**.

```
Parameter menu?
Parameter menu
Code: _____
```

Наберите на клавиатуре пароль **1147**.

```
Parameter menu
Code: ****
```

Нажмите дважды кнопку **ENTER**.

```
Parameter menu
ID Par. Set
Par 00 Val: 099
```

Нажмите кнопку **MODE**.

```
ID Par. Set
Par 00
```

Введите номер изменяемого параметра (**11**).

```
Parameter menu
Par 11
```

Нажмите последовательно кнопки **ENTER + дважды MODE**.

```
ID Par. Set
Par 11 Val: 25
Nominal current
Par 11 Val: 25
```

Введите значение (**15**).

```
Nominal current
Par 11 Val: 15
```

Нажмите последовательно кнопку **ENTER** дважды + дважды кнопку **RESET**.

```
Store par ?
Wait...
Store ok !
Parameter menu
Close: ENTER
```

Затем нажмите **ENTER** для подтверждения.

### Краткое описание процедуры:

MODE > ENTER > 1147 > ENTER > ENTER > MODE > 11 > ENTER > MODE > MODE > 15 > ENTER > ENTER > RESET > RESET > ENTER.

### Краткое описание процедуры изменения языка:

MODE > ENTER > 1147 > ENTER > MODE > ENTER > MODE > 73 > ENTER > MODE > MODE > 00 (\*) > ENTER > ENTER > RESET > RESET > ENTER.

- (\*) 00 = Немецкий;  
01 = Английский;  
02 = Французский;  
03 = Венгерский;  
04 = Чешский;  
05 = Голландский;  
06 = Испанский;  
07 = Польский.



**ВАЖНО! ДЛЯ ЭТОГО ТИПА ТУРНИКЕТА PSGS4A ВВЕДИТЕ ЗНАЧЕНИЯ КАЖДОГО ПАРАМЕТРА, КАК УКАЗАНО В СТОЛБЦЕ «ЗАДАВАЕМОЕ ЗНАЧЕНИЕ» ТАБЛИЦЫ «МЕНЮ ПАРАМЕТРОВ НАСТРОЙКИ».**

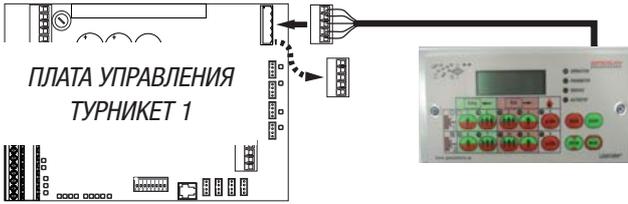
### Меню параметров настройки

Нет	Описание	Единица измерения	Мин.	Макс.	Задаваемое значение
0	ID	-	0	255	<b>00</b>
1	Настройка	-	0	99	<b>12</b>
2	Макс. скорость 1	об./мин.	6	13	<b>11</b>
3	Макс. скорость 2	об./мин.	6	17	<b>13</b>
4	Макс. скорость двигателя	об./мин.	12	25	<b>15</b>
5	Мин. скорость двигателя	об./мин.	2	10	<b>5</b>
6	Время ускорения	1/100 с	40	99	<b>50</b>
7	Расстояние до запуска	Импульсы	1	20	<b>1</b>
8	Расстояние до остановки	Импульсы	10	99	<b>95</b>
9	Интервал	1/10 с	2	20	<b>3</b>
10	Время повторения	1/10 с	20	99	<b>70</b>
11	Номинальный ток	1/10 А	0	25	<b>15</b>
12	Ток в исходном положении	Импульсы	30	70	<b>50</b>
13	Магнитный тормоз режима				<b>2</b>
14	Коэффициент деления				<b>18</b>
15.....19	НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ				<b>00</b>
20	Вход В, разблокировка в направлении входа				<b>20 (*)</b>
21	Вход С, разблокировка в направлении выхода				<b>20 (*)</b>
22	Вход Е, разблокировка в направлении входа				<b>10</b>
23	Вход F, разблокировка в направлении выхода				<b>10</b>
24	Вход G, СТОП				<b>20</b>
25	Выход счетчика А				<b>21</b>
26	Длительность сигнала счетчика				<b>20</b>
27	Выход сигнализации 1				<b>00</b>
28	Релейный выход сигнальной лампы AMP1				<b>00</b>
29	Релейный выход сигнальной лампы AMP2				<b>10</b>
30	Релейный выход обратного действия RM1				<b>00</b>
31	Релейный выход обратного действия RM2				<b>10</b>
32	Релейный выход обратного действия RM3				<b>80</b>
33	Релейный выход обратного действия RM4				<b>90</b>
34	Автоматический запуск IR				<b>11</b>
35	Условия запуска IR				<b>00</b>
36	Условия закрывания				<b>00</b>
37	Выход сигнализации 2 (выход EM)				<b>00</b>
38	Профиль торможения				<b>11</b>
39	Работа от батарейки				<b>00</b>
40.....47	НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ				<b>00</b>
48	Модель сигнальной лампы				<b>00</b>
49	Модель лампы дополнительного освещения				<b>00</b>

- (\*) 20 = Постоянная разблокировка турникета;  
 21 = Разблокировка турникета на 7 секунд;  
 22 = Разблокировка турникета на 12 секунд;  
 23 = Разблокировка турникета на 30 секунд.

## Процедура копирования параметров настройки и их передача на другой турникет

Подключите панель управления к плате управления турникетом (1), для которого необходимо скопировать параметры настройки.



На дисплее панели управления появится статус счетчика.

```
G1.DIN 00000000
G2 -----
```

Нажмите последовательно кнопку **MODE** два раза и один раз кнопку **ENTER** для входа в меню «SERVICE».

```
Service menu?
Service menu
Code: _____
```

Наберите пароль **1147**.

```
Service menu
Code: ****
```

Нажмите последовательно кнопки **ENTER + MODE**.

```
Service menu
D1: Enter
Service menu
Panel: Enter
```

Нажмите кнопку **ENTER**.

```
Service menu
Factory set?
```

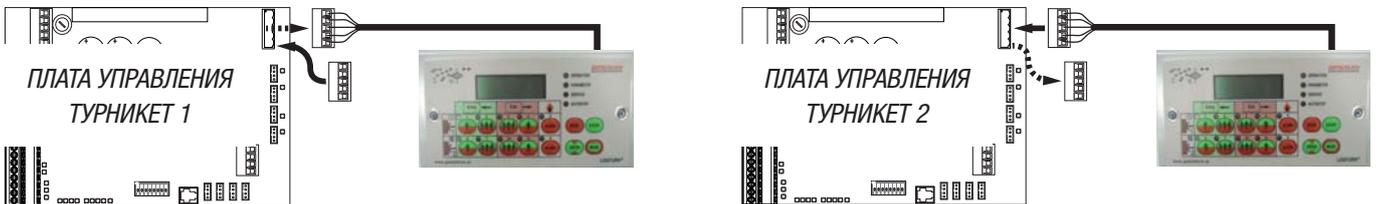
Нажмите трижды кнопку **MODE**.

```
Service menu
Copy parameter?
```

Нажмите дважды кнопку **ENTER**; на дисплее появится подтверждение копирования и предложение продолжить передачу параметров настройки на другой турникет.

```
Copy parameter
Read Par ?
Copy parameter
Read Par ok !
Copy parameter
Connect target
```

Отключите панель управления от платы управления турникетом (1) и подключите ее к плате управления следующего турникета (2).

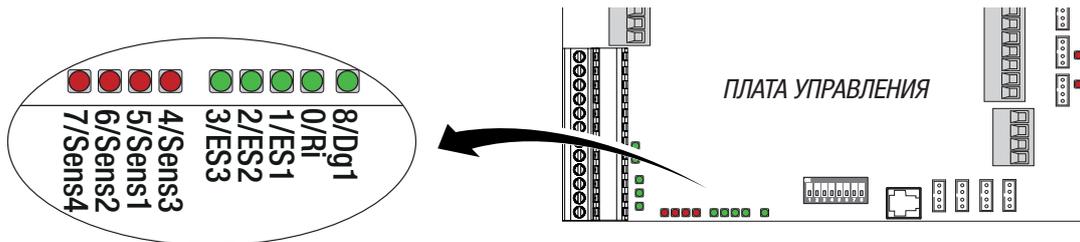


На дисплее появится указание о записи параметров настройки. Нажмите кнопку **ENTER** для подтверждения.

```
Copy parameter
Overwrite Par?
Copy parameter
Prog Par OK!
Copy parameter
Connect target
```

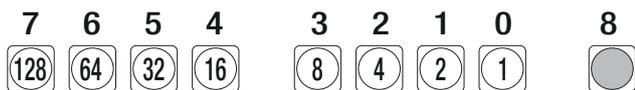
Повторите процедуру записи для последующих турникетов.

📖 Нажав кнопку **COUNT**, на первой строке отобразятся данные турникета-источника, а на второй строке — данные турникета-получателя.



**Сигнализация**

На ошибки указывают светодиодные индикаторы. Тип и источник ошибки сообщаются посредством ряда попеременных миганий в течение цикла длительностью 4 секунды в форме бинарного кода.



LED 8 ГОРИТ = НОМЕР ОШИБКИ



LED 8 ВЫКЛЮЧЕН = НОМЕР ИСТОЧНИКА

Ниже представлен ряд примеров различных типов ошибок.

Тип ошибки **ERR\_PROG** (Внутренняя системная ошибка).

Тип ошибки **ERR\_PAR** (Ошибка сохранения параметра flash).

Тип ошибки **ERR\_MOT** (Двигатель работает только в направлении вращения по часовой стрелке).

Тип ошибки **ERR\_BLOCK** (Во время движения разблокируется на цикле инициализации).



**i** При обнаружении ошибки необходимо выключить и включить турникет повторно спустя 15 секунд или нажать кнопку **RESET** на панели управления для перезагрузки. Турникет выполняет тест (диагностический) и циклы инициализации. Следует учитывать, что сообщение об ошибке в любом случае требует визуальной проверки. При повторном обнаружении ошибки необходимо действовать в соответствии с инструкциями в колонке «**ЧТО ДЕЛАТЬ**» таблицы «**ВИДЫ ОШИБОК**».

## Виды ошибок

Тип	Описание	Номер ошибки	Источник ошибки	Что делать (руководствуйтесь таблицей «УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК»)
<b>ERR_PROG</b>	<b>Ошибка программирования</b>			
	Внутренняя системная ошибка	0	1-5	A
	Неисправный двигатель	0	6	G
	Внутренняя системная ошибка	0	7-15	A
<b>ERR_INIT</b>	<b>Ошибка инициализации</b>			
	ID платы недействителен	1	1	A
	Истекло время ожидания цикла инициализации	1	2	B / L
	Истекло время инициализации во время цикла освобождения	1	3	B
	Измерение под напряжением включено	1	10	J
<b>ERR_PAR</b>	<b>Ошибка параметра настройки</b>			
	Настройка недействительна	2	1	A
	Ошибка сохранения параметра в памяти		250	A
	Ошибка загрузки параметра в память		255	A
<b>ERR_OP</b>	<b>Ошибка во время работы</b>			
	Свыше 100 импульсных движений при заблокированном турникете	3	2	C
<b>ERR_ES</b>	<b>Ошибка концевых датчиков ES_1, ES_2 или ES_3</b>			
	Ошибка ES_2 - ES_2 неисправен	4	1	M
	Отсутствует сигнал ES_2 после 2 вращений - ES_2 неисправен		2	M
	Отсутствует сигнал ES_1 после 4 крайних положений - ES_2 - ES_1 неисправны		3	M
	ES_1 неисправен	4	4	M
	Стороны ES1 и ES2 не обнаруживаются, оба ES неисправны	4	5	A / M
	Слишком большое количество импульсов для 1 движения вращения	4	6	C
<b>ERR_DG</b>	<b>Ошибка датчика измерения скорости или направления вращения</b>			
	Не происходит изменения сигнала датчика направления во время CW / CCW	5	1	A
	Проблема с датчиком измерения скорости	5	2	A
	Более 12 сторон обнаружено во время вращения	5	3	C
	Оценка только во время финального осмотра производителем	5	4	-
	Оценка только во время финального осмотра производителем	5	5	-
	Оценка только во время финального осмотра производителем	5	6	-
<b>ERR_ZR</b>	<b>Поврежден приводной ремень</b>			
	Отсутствуют импульсы, нет концевого датчика, низкий ток двигателя	6	1	D
<b>ERR_MOT</b>	<b>Ошибка двигателя</b>			
	Короткое замыкание двигателя (прерывание работы из-за короткого замыкания)	7	1	E / A
	Перегрузка двигателя (с движением CW) во время инициализации	7	2	F
	Перегрузка двигателя (с движением CCW) во время инициализации	7	3	F
	Слишком низкий или отсутствующий ток двигателя	7	4	G
	Двигатель работает только в направлении CCW (возможна неисправность переключки H AH/BL)	7	5	A
	Двигатель работает только в направлении CW (возможна неисправность переключки H AH/BL)	7	6	A
	Неправильное направление вращения, только во время финального осмотра компанией-производителем	7	7	H
<b>ERR_IMOT</b>	<b>Ошибка измерения тока двигателя</b>			
	Тест МВ: слишком высокое измеренное значение тока двигателя	8	1	A
<b>ERR_MB</b>	<b>Ошибка магнитного тормоза</b>			
	Магнитный тормоз отказывает при подаче питания на двигатель.	9	1	I
	Указывает на мощность в %, при которой не срабатывает тормоз	9	xx	
<b>ERR_BLOCK</b>	<b>Блокировка турникета</b>			
	Сокращенные импульсы, отсутствие концевого датчика, высокий ток в направлении CW	10	1	F
	Сокращенные импульсы, отсутствие концевого датчика, высокий ток в направлении CCW	10	2	F
	Во время движения на этапе инициализации	10	3	F / K

CW = вращение по часовой стрелке.

CCW = вращение против часовой стрелки.

## Устранение неисправностей

Обозн.	Описание
A	Неисправное устройство. Если ошибка повторяется, поменять.
B	Повторите цикл инициализации и убедитесь в том, что механизм турникета может свободно вращаться.
C	Общее сообщение об ошибке во время работы. Результаты пробного цикла включения дают подробную информацию о причинах ошибки.
D	Проверьте приводной ремень и замените его, при необходимости.
E	Двигатель вызвал короткое замыкание. Если ошибка повторяется, поменяйте привод.
F	Вращающиеся стержни-планки или шестеренчатый механизм заблокированы. Выключите турникет и поверните стержни-планки вручную. Возможные причины: нижний суппорт плохо вращается, высота турникета неправильно отрегулирована во время монтажа (механизм не может свободно вращаться на валу). Поменяйте механизм, если он вращается с трудом или блокируется.
G	Проверьте подключение кабеля к приводу. Если проблема не обнаружится, поменяйте привод.
H	Поменяйте местами контакты кабеля подключения двигателя.
I	Проверьте подключения магнитного тормоза, при необходимости поменяйте приводное устройство с магнитным тормозом.
J	Сети электропитания. Проверьте соотношение поперечного сечения кабеля с длиной подключения. Проверьте контакты электропитания и перепады напряжения ниже критического уровня под нагрузкой.
K	DIP-переключатель №4 установлен неправильно; руководствуйтесь таблицей DIP-переключателей.
L	Отсутствует перемычка между ES1 и ES2 на 3-хсекционном турникете с углом 120°.
M	Проверьте соответствующий концевой выключатель и, при необходимости, замените его.

 При снятии защитной пластины с шестеренчатого механизма необходимо обесточить турникет для работы вблизи движущихся деталей.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

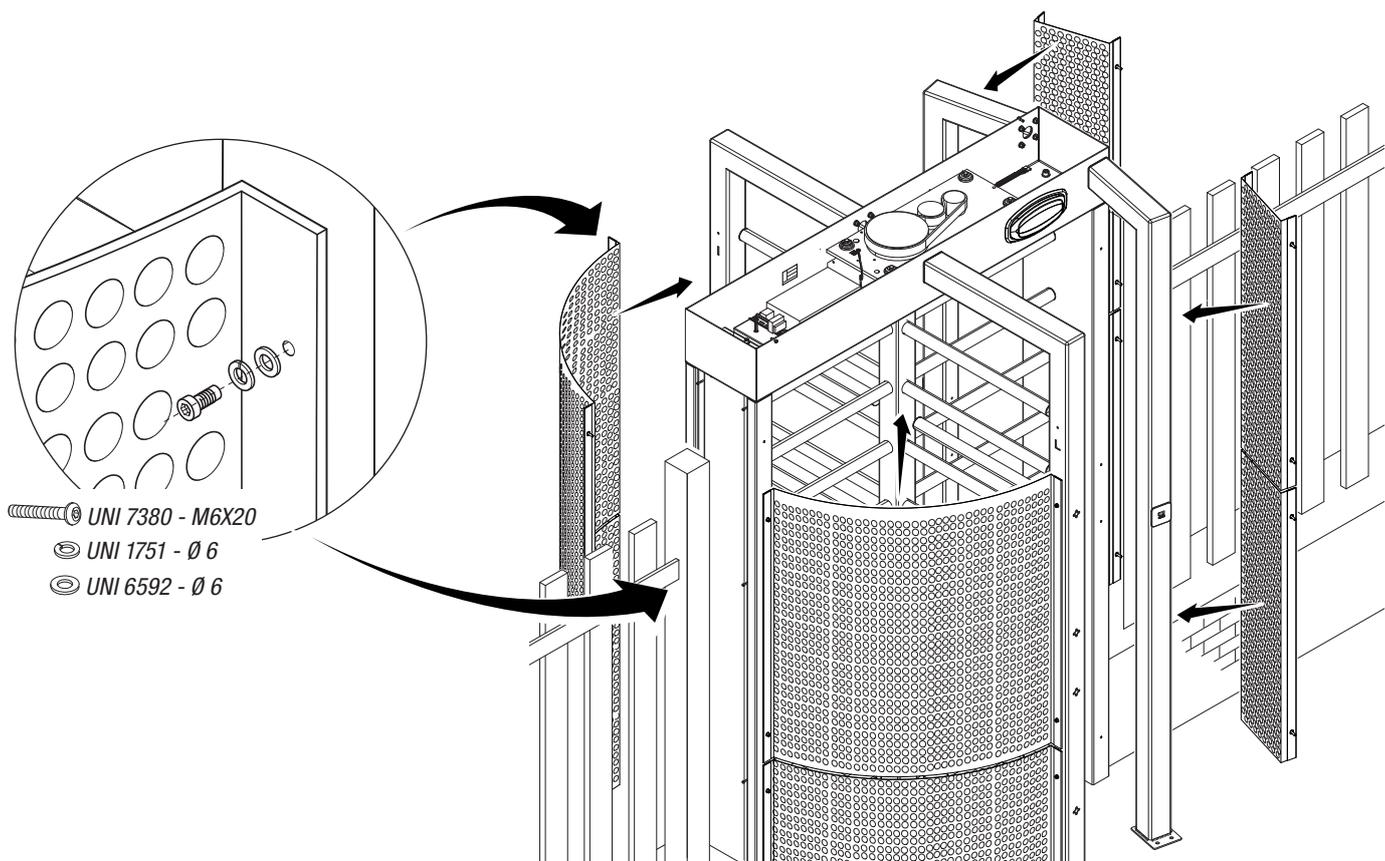
Предупреждающие сообщения могут рассматриваться как подтверждение нестандартных условий работы, функционирование турникета происходит без ограничений. Такое сообщение содержит номер и источник предупреждения с указанием первопричины. Предупреждение отображается на экране циклически; дисплей можно выключить нажатием кнопки **RESET**.

Предупреждения отображаются на панели управления.

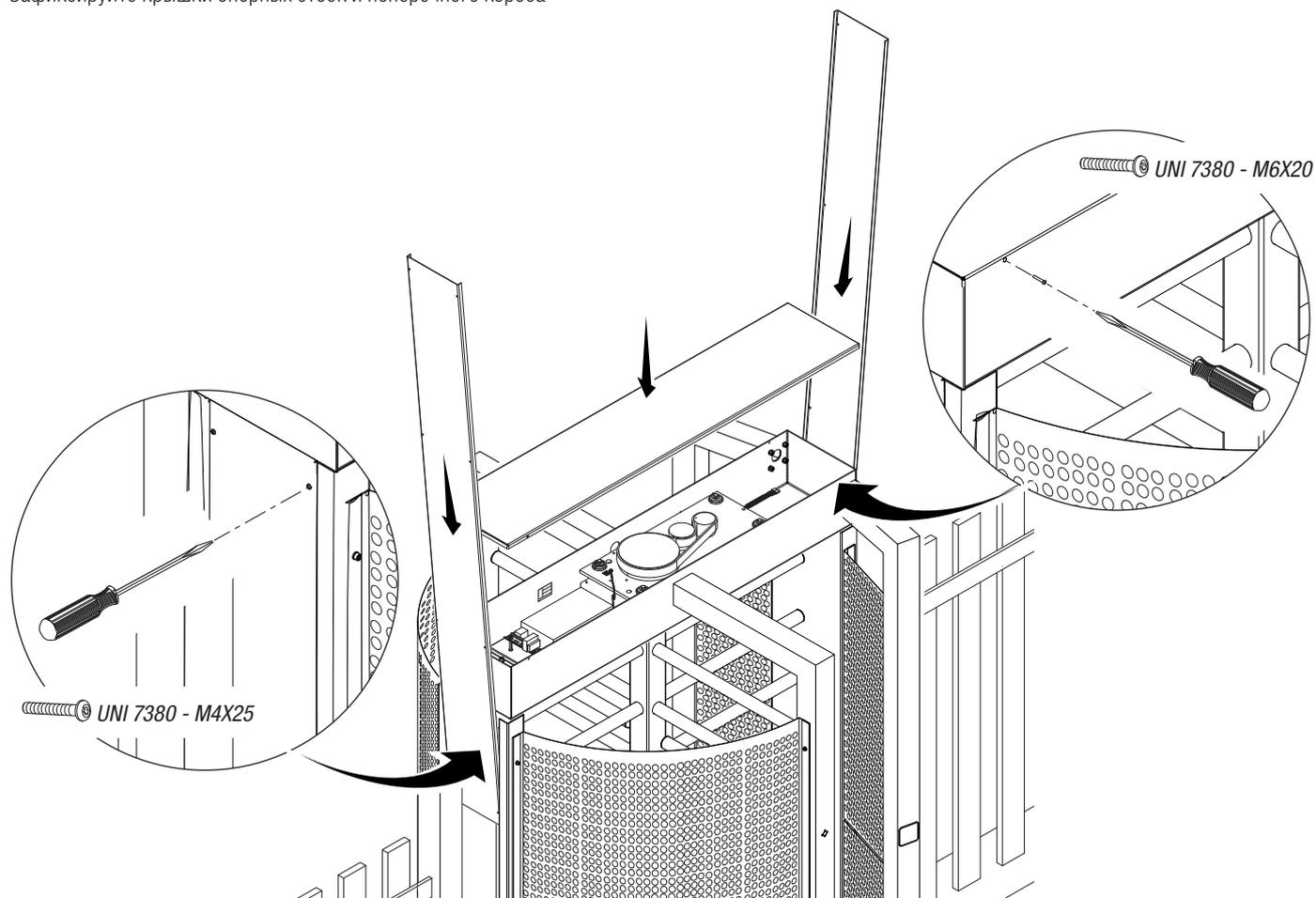
Нет / Источник	Предупреждение / Источник	Объяснение
5 5 / № пар. 5 / 60	Предупреждение параметра / номер параметра	Параметр вне диапазона или недействительный (P0 - P59) или слишком большой номер параметра > 60
6 6 / 1	Внутреннее предупреждение	Недействительный номер ошибки (> = 16)
8 8 / 1	Аварийный режим работы	БАТАРЕЙКА включена
9	Нет инициализации	Цикл инициализации отключен DIP 7 = OFF. Турникет не готов к работе.
14	Устройство питается от внешнего источника.	Отсутствует напряжение электропитания.
15 / 1	Препятствие	Блокировка турникета со статусом тревоги. Турникет не может находиться на пути эвакуации.

**УСТАНОВКА И КРЕПЛЕНИЕ РЕШЕТОК БЕЗОПАСНОСТИ И КРЫШЕК**

Установите и зафиксируйте все решетки безопасности, используя прилагаемые крепежные детали.



Зафиксируйте крышки опорных стоек и поперечного короба



 **ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ! ТУРНИКЕТ ДОЛЖЕН БЫТЬ ОБЕСТОЧЕН ВО ВРЕМЯ ЧИСТКИ, ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ ЗАМЕНЫ КОМПОНЕНТОВ.**

 Не реже чем каждые 6 месяцев необходимо выполнять простые работы по плановому техническому обслуживанию.

## ПРОВЕРКИ

Проверьте, чтобы не было повреждений или нарушений в конструкции турникета.

Проверьте целостность кабелей и правильное выполнение всех подключений. Затяните крепежные соединения кабелей, при необходимости.

Проверьте правильность работы турникета, согласно заданной логике и выбранным настройкам.

Проверьте правильность установки и фиксации аксессуаров. Затяните крепежные винты, при необходимости.

 **В случае ремонта, изменения системы и т.п. необходимо обратиться к квалифицированному персоналу и занести информацию об изменениях в журнал.**

## ОЧИСТКА

Опорные стойки, поперечный короб и боковые стойки изготовлены из оцинкованной и окрашенной стали (RAL 7035). Для их очистки используйте мягкую ветошь, слегка увлажненную водой, после чего протрите их чистой тряпкой. Запрещается использовать растворители или другие химические вещества.

Центральная вращающаяся часть и планки-стержни изготовлены из стали AISI 304. Используемая нержавеющая сталь подвергается специальной обработке для удаления следов контаминации. Важно сохранить защитный эффект как можно дольше с учетом условий применения:

- Частое техническое обслуживание и чистка требуются при установке изделий в морских прибрежных районах с высоким содержанием коррозионных веществ (солей и хлористых соединений), местах с частым образованием смога или промышленных центрах, а также на дорогах, обрабатываемых в гололед солью.
- В результате природных и естественных явлений, например, кислотного дождя (с более или менее низким pH), на стальную поверхность попадают различные вещества, влияющие на ее внешний вид. Таким образом, в местах протекания и стока воды на поверхности могут образовываться вкрапления и пятна.

Для чистки изделий из нержавеющей стали обычно достаточно помыть изделие теплой, мыльной водой, обильно сполоснуть и вытереть насухо тряпкой.

При обнаружении следов контаминации нужно нанести специальные средства (например, пассивирующие пасты), обильно помыть обработанную поверхность ионизированной водой и тщательно ее высушить. Необходимо обрабатывать всю поверхность во избежание эффекта крапления.

Если с течением времени появятся известковые отложения, можно использовать чистящие средства в виде крема, наносимые обычной мягкой губкой. Можно также использовать горячую воду, уксус и пищевую соду или же жидкое чистящее средство из тех, что есть в продаже, нанеся немного средства на влажную губку.

Оставив средство на несколько минут, следует тщательно смыть его с поверхности обильной водой.

Нельзя использовать: соляную кислоту, абразивные порошки, металлические мочалки, щетки и средства для чистки серебра.

## УТИЛИЗАЦИЯ

 **НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!** Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия.

### УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковочные компоненты (картон, пластмасса и т. д.) — твердые отходы, утилизируемые без каких-либо специфических трудностей. Необходимо просто разделить их так, чтобы они могли быть переработаны.

Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия.

### УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Наша продукция изготовлена с использованием различных материалов. Большинство из них (алюминий, пластмасса, железо, электрические кабели) можно считать твердым отходом. Они могут быть переработаны специализированными компаниями.

Другие компоненты (электрические монтажные платы, элементы питания дистанционного управления и т.д.) могут содержать опасные отходы. Они должны передаваться компаниям, имеющим лицензию на их переработку.